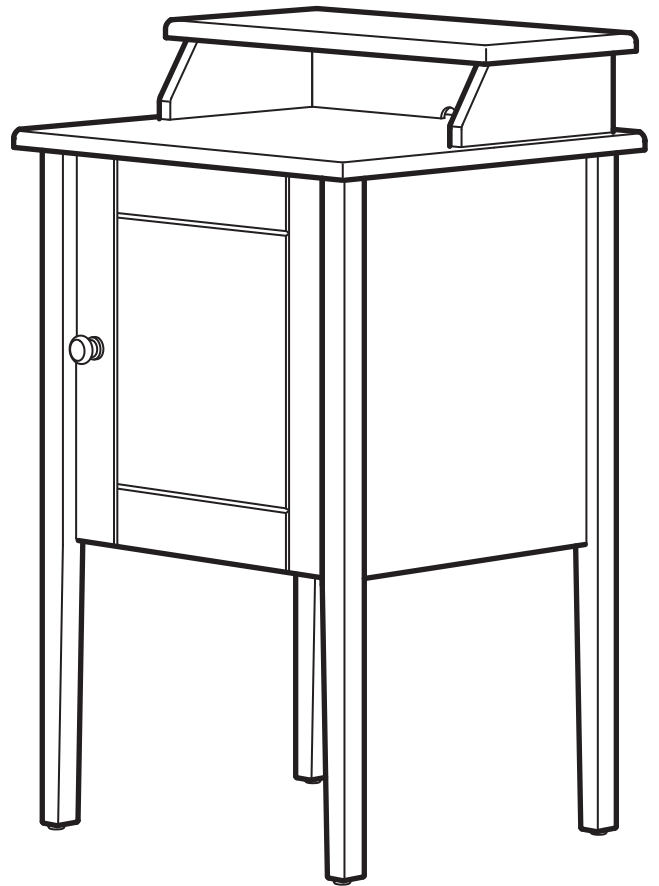
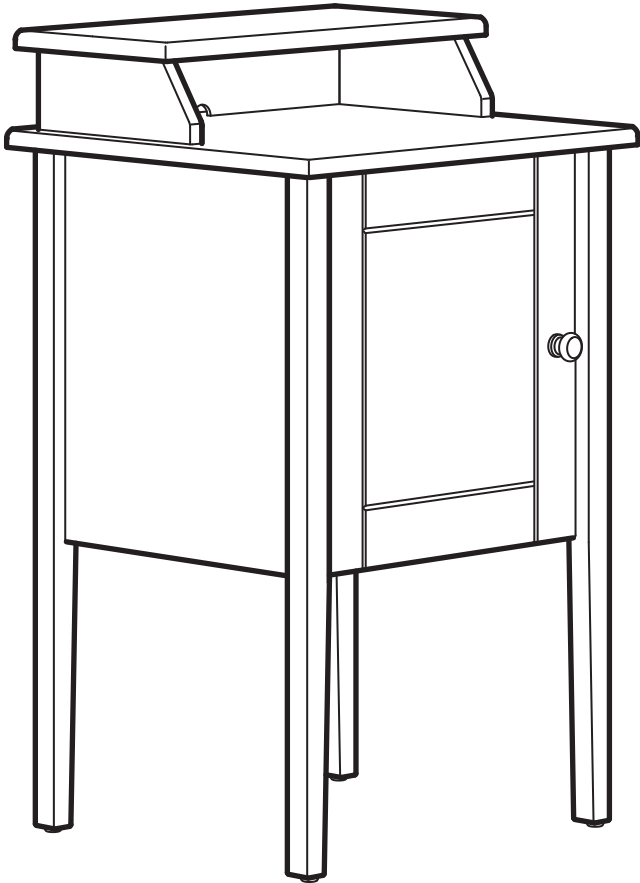


# OLDERDALEN



Design and Quality  
IKEA of Sweden



#### English

**WARNING** – Delicate table - Do not sit on the product.

**WARNING** – Delicate table - Do not place heavy objects on this product, maximum load 25 kg (55 lb).

#### Deutsch

**ACHTUNG** – Empfindlicher Tisch – Nicht auf das Produkt setzen.

**ACHTUNG** – Empfindlicher Tisch – Keine schweren Gegenstände auf dieses Produkt legen, maximale Belastung 25 kg (55 lb).

#### Français

**ATTENTION** – Table fragile - Ne pas s'asseoir sur ce produit.

**ATTENTION** – Table fragile - Ne rien poser de lourd sur ce produit, charge maximum 25 kg (55 lb).

#### Nederlands

**WAARSCHUWING** – Kwetsbare tafel - Ga niet op de tafel zitten.

**WAARSCHUWING** – Kwetsbare tafel - Plaats geen zware objecten op de tafel, de max. belasting is 25 kg.

#### Dansk

**ADVARSEL** – Skrøbeligt bord - Sid ikke på produktet.

**ADVARSEL** – Skrøbeligt bord - Placer ikke tunge genstande på produktet, maks. belastning fra 25 kg.

#### Íslenska

**VARÚÐ** – Viðkvæmt borð, ekki sitja á vörinni.

**VARÚÐ** – Viðkvæmt borð. Ekki leggja þunga hluti á vöruna, hámarksburðarþol 25 kg (55 lb).

#### Norsk

**ADVARSEL** – Delikat bord – Skal ikke sittes på.

**ADVARSEL** – Delikat bord – Ikke plasser tunge gjenstander på dette produktet, maks vektbelastning 25 kg (55 lb).

#### Suomi

**VAROITUS** – Pöytä ei kestä suurta kuormitusta. – Älä istu tuotteen päälle.

**VAROITUS** – Pöytä ei kestä suurta kuormitusta. – Älä aseta painavia esineitä tämän tuotteen päälle. Valmistajan määrittämä enimmäiskuormitus 25 kg.

#### Svenska

**VARNING** – Ömtåligt bord – Sitt inte på produkten.

**VARNING** – Ömtåligt bord – Placera inga tunga föremål på denna produkt, maximal belastning 25 kg (55 lb).

#### Česky

**VAROVÁNÍ** – Křehký stůl – Nesedejte si na výrobek.

**VAROVÁNÍ** – Křehký stůl – Nepokládejte na tento výrobek těžké předměty, maximální zatížení udávané výrobcem je 25 kg.

#### Español

**ADVERTENCIA** – Mesa frágil - No te sientes encima del producto.

**ADVERTENCIA** – Mesa frágil - No coloques objetos pesados encima de este producto, carga máxima: 25 kg.

#### Italiano

**AVVERTENZA:** tavolo delicato, non sederti sul prodotto.

**AVVERTENZA:** tavolo delicato, non posizionare oggetti pesanti sul prodotto, carico massimo 25 kg.

#### Magyar

**FIGYELEM** – Sérülékeny asztal - Ne ülj rá!

**FIGYELEM** – Sérülékeny asztal - Ne helyezz rá nehéz tárgyakat, maximális terhelés: 25 kg.

#### Polski

**OSTRZEŻENIE** – Delikatny stół – nie siadaj na produkcie.

**OSTRZEŻENIE** – delikatny stół – nie stawiaj na produkcie ciężkich przedmiotów; maksymalne obciążenie to 25 kg (55 lb).

#### Eesti

**HOIATUS** – Õrn laud – Ära istu tootel.

**HOIATUS** – Õrn laud – Ära aseta sellele tootele raskeid esemeid, maksimumkoormus on 25 kg.

#### Latviešu

**BRĪDINĀJUMS!** Trausls materiāls. Uz šīs preces nedrīkst sēdēt!

**BRĪDINĀJUMS!** Trausls materiāls. Nenovietot uz šīs preces smagus objektus. Ražotāja noteiktā maksimālā slodze: 25 kg.

#### Lietuvių

**ĮSPĖJIMAS** – Lengvai pažeidžiamas stalas – nesėdėkite ant šio gaminio.

**ĮSPĖJIMAS** – Lengvai pažeidžiamas stalas – nedėkite sunkių daiktų ant šio gaminio, gamintojo nurodyta didžiausia apkrova 25 kg.

#### Portugues

**AVISO** – Mesa delicada – Não sentar no produto.

**AVISO** – Mesa delicada – Não colocar objetos pesados sobre este produto. A carga máxima suportada é de 25kg.

#### Română

**AVERTISMENT** – Masă nerezistentă – Nu te așeza.

**AVERTISMENT** – Masă nerezistentă – Sarcină max. 25 kg; nu așeza obiecte grele pe acest produs.

#### Slovensky

**UPOZORNENIE** – Krehký stôl – na výrobok si, prosím, nesadajte.

**UPOZORNENIE** – Krehký stôl – Na tento výrobok neumiestňujte ťažké predmety, nosnosť je maximálne 25 kg.

#### Български

**ВНИМАНИЕ** – Деликатна маса - Не сядайте върху продукта.

**ВНИМАНИЕ** – Деликатна маса - Не поставяйте тежки вещи върху продукта, максимално натоварване 25 кг (55 lb).

#### Hrvatski

**UPOZORENJE** – Krhak stol – Ne sjedati na proizvod.

**UPOZORENJE** – Krhak stol – Ne stavljati teške proizvode na ovaj proizvod; maksimalno opterećenje 25 kg.

#### Ελληνικά

**ΠΡΟΣΟΧΗ** – Ευαίσθητο τραπέζι - Μην κάθεστε πάνω στο προϊόν.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** – Ευαίσθητο τραπέζι - Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο προϊόν, μέγιστο βάρος 25 Kg.

#### Українська

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** – Деликатний стіл – Не сідайте на виріб.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** – Деликатний стіл – Не розміщуйте важкі предмети на цьому виробі, максимальне навантаження: 25 кг.

#### Srpski

**UPOZORENJE** – Osetljiv sto – Nemoj sedati na proizvod

**UPOZORENJE** – Osetljiv sto – Nemoj stavljati teške predmete na ovaj proizvod, maksimalna nosivost 25 kg.

#### Slovenščina

**POZOR** – Občutljiva miza – Izdelek ni primeren za sedenje.

**POZOR** – Občutljiva miza – Na ta izdelek ne polagaj težkih predmetov. Največja dovoljena obremenitev: 25 kg.

#### Türkçe

**UYARI** – Hassas masa - Ürünün üzerine oturmayınız.

**UYARI** – Hassas masa - Bu ürünün üzerine ağır nesnelere yerleştirmeyiniz, maksimum yük 25 kg (55 lb).

#### 中文

**警告** - 易碎桌子 - 请勿坐在产品上。

**警告** - 易碎桌子 - 请勿将重物放置在本产品上，最大承重为25公斤（55磅）。

#### 繁體中文

**警告** - 容易損壞 - 切勿坐在桌上

**警告** - 容易損壞 - 請勿在產品上放置重物，最高可承重25公斤(55磅)

#### 한국어

**주의** - 제품이 얇으면 테이블이 파손될 수 있으니 앉으면 안 됩니다.

**주의** - 최대 하중은 25kg(55lb)이므로 제품에 무거운 물건을 올리면 테이블이 파손될 수 있습니다.

#### 日本語

**警告** - 繊細なテーブル - 上に座らないでください。

**警告** - 繊細なテーブル - 上に重いものを置かないでください。最大荷重は25kgです。

#### Bahasa Indonesia

**PERINGATAN** - Meja halus - Jangan duduk di atas produk.

**PERINGATAN** - Meja halus - Jangan letakkan benda berat di atas produk ini, beban maksimum 25 kg (55 lb).



**Bahasa Malaysia**

**AMARAN** – Meja tidak kukuh - Jangan duduk di atas produk ini.

**AMARAN** – Meja tidak kukuh - Jangan letakkan objek berat di atas produk ini, beban maksimum pengilang 25 kg (55 lb).

**عربي**

**تحذير** - طاولة حساسة - لا تجلسي على المنتج.

**تحذير** - طاولة حساسة - لا تضعي أشياء ثقيلة على هذا المنتج، الحمولة القصوى 25 كجم (55 رطلا).

**ไทย**

**คำเตือน:** โต๊ะไม่เหมาะกับการรับน้ำหนักมาก ห้ามนั่งบนสินค้านี้

**คำเตือน** – โต๊ะไม่เหมาะกับการรับน้ำหนักมาก - ห้ามวางสิ่งของหนักลงบนสินค้านี้ น้ำหนักสูงสุดที่รองรับได้ 25 กก.

(55 ปอนด์)



## English

### Care and cleaning

Carefully wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner. Wipe dry with a clean cloth.

## Deutsch

### Pflege und Reinigung

Sorgfältig mit einem feuchtem Tuch und mildem Reiniger abwischen. Danach mit einem sauberen Tuch trocken wischen.

## Français

### Entretien

Nettoyer soigneusement avec un chiffon imbibé d'un détergent doux. Essuyer avec un chiffon sec.

## Nederlands

### Onderhoud

Zorgvuldig afnemen met een vochtig doekje met een mild schoonmaakmiddel. Daarna afnemen met een schone doek.

## Dansk

### Vedligeholdelsesråd

Tørres omhyggeligt af med en klud der er vreden op i mildt sæbevand. Tørres efter med en ren klud.

## Íslenska

### Umhirða og þrif

Þrifið með því að strjúka af með rökum klút og mildu hreinsiefni. Þurrkið með þurrum klút.

## Norsk

### Vedlikeholdsråd

Tørk nøye rent med en klut fuktet i mildt rengjøringsmiddel. Tørk med en tørr klut.

## Suomi

### Hoito-ohje

Puhdista huolellisesti mietoon pesuaineeseen kostutetulla kankaalla. Kuivaa huolellisesti puhtaalla kankaalla.

## Svenska

### Skötselråd

Torka noga rent med en trasa som fuktats i mildt rengöringsmedel. Torka torrt med en ren trasa.

## Česky

### Údržba a čištění

Očtete hadříkem namočeným do slabého roztoku čisticího prostředku. Suchým hadříkem pak vytřete do sucha.

## Español

### Instrucciones de mantenimiento

Limpiar cuidadosamente con un paño humedecido en una suave solución jabonosa. Secar con un paño limpio.

## Italiano

### Istruzioni per la pulizia

Pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato e asciuga con un panno asciutto.

## Magyar

### Kezelés és tisztítás

Enyhe mosószeres, nedves ruhával gondosan töröld át. Tiszta ruhával töröld szárazra.

## Polski

### Czyszczenie

Wycieraj uważnie do czysta szmatką namoczoną w łagodnym środku czyszczącym. Wycieraj do sucha czystą szmatką.

## Eesti

### Hooldamine ja puhastamine

Puhastage hoolikalt niiske riidest lapi ja õrnatoimelise puhastusvahendiga. Kuivatage puhta lapiga.

## Latviešu

### Kopšana un tīrīšana

Uzmanīgi notīrīt ar tīru, saudzīgā tīrīšanas līdzekli samērcētu drānu. Noslaucīt ar tīru drānu.

## Lietuvių

### Priežiūra ir valymas

Valyti švelniai valiklyje sudrėkinta šluoste. Nušluostyti sausa šluoste.

## Portugues

### Manutenção e limpeza

Limpe cuidadosamente com um pano humedecido num detergente suave. Enxugue com um pano limpo.

## Română

### Întreținere și curățare

Șterge cu grijă cu o cârpă înmuiată în detergent. Șterge apoi cu o cârpă uscată.

## Slovensky

### Starostlivosť a čistenie

Dôkladne vyčistite textíliou navlhčenou v jemnom čistiacom prostriedku. Utrite do sucha čistou textíliou.

## Български

### Поддръжка и почистване

Почиствайте внимателно с кърпа, навлажнена с мек препарат. Избършете със суха кърпа.

## Hrvatski

### Njega i čišćenje

Pažljivo očistite krpom namočenom u blagom sredstvu za čišćenje. Obrišite čistom krpom.

## Ελληνικά

### Συντήρηση και καθαρισμός

Καθαρίστε προσεκτικά με ένα πανί μουσκεμένο σε ένα ελαφρύ απορρυπαντικό. Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.

## Українська

### Догляд та чищення

Обережно протирайте тканиною з м'яким засобом очищення. Витріть чистою сухою тканиною.

## Srpski

### Održavanje i čišćenje

Pažljivo očisti krpom namočenom blagim sredstvom za pranje. Osuši čistom krpom.

## Slovenščina

### Vzdrževanje in čiščenje

Previdno obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom. Do suhega obriši s čisto krpo.

## Türkçe

### Bakım ve temizlik

Yumuşak bir temizlik ürünü ile nemlendirilmiş bir bez ile dikkatlice temizleyin. Kuru bir bez ile kurulayın.

## 中文

### 清洁与保养

使用以温和的清洁剂浸湿的棉布仔细擦拭干净。使用清洁的棉布擦干。

## 繁中

### 保養及清潔說明

用沾有溫和清潔劑的濕布擦拭乾淨，再用乾淨的抹布擦乾。

## 한국어

### 관리와 청소

약한 세제에 적신 천으로 조심스럽게 닦아주세요. 깨끗한 천으로 물기를 닦아내세요.

## 日本語

### お手入れ方法

石けん水に浸した布でよく拭いた後、清潔な布で拭いて乾かしてください。

## Bahasa Indonesia

### Pemeliharaan dan pembersihan

Lap bersih secara hati-hati dengan kain lembab yang direndam pada sabun ringan. Lap kering dengan kain bersih.

## Bahasa Malaysia

### Penjagaan dan cara membersih

Lap bersih dengan teliti menggunakan kain yang dilembapkan dengan pembersih lembut. Lap kering menggunakan kain bersih.

## عربي

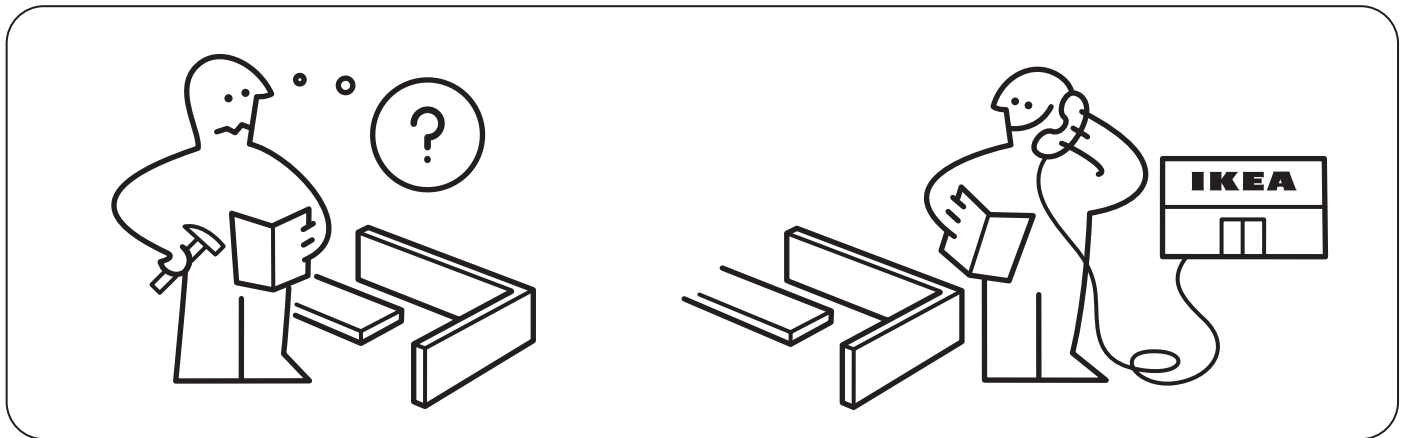
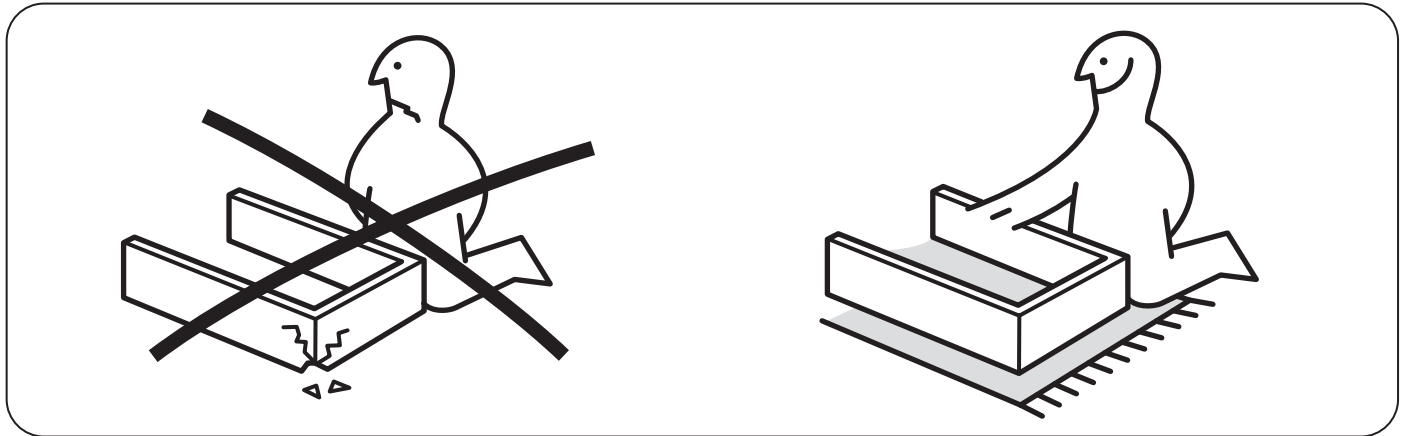
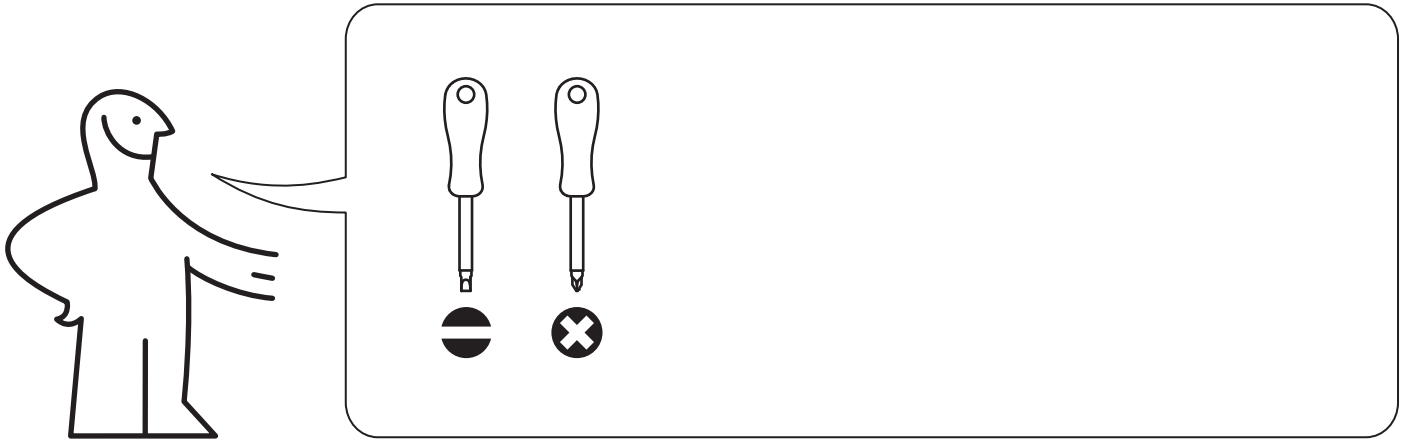
### العناية والتنظيف

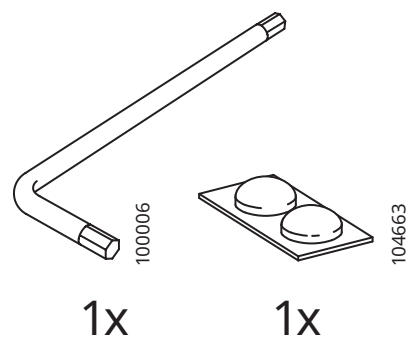
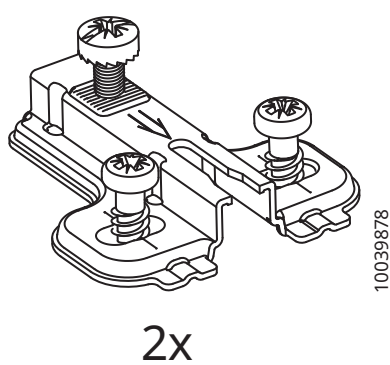
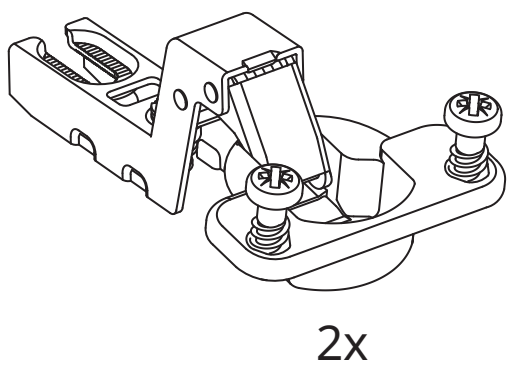
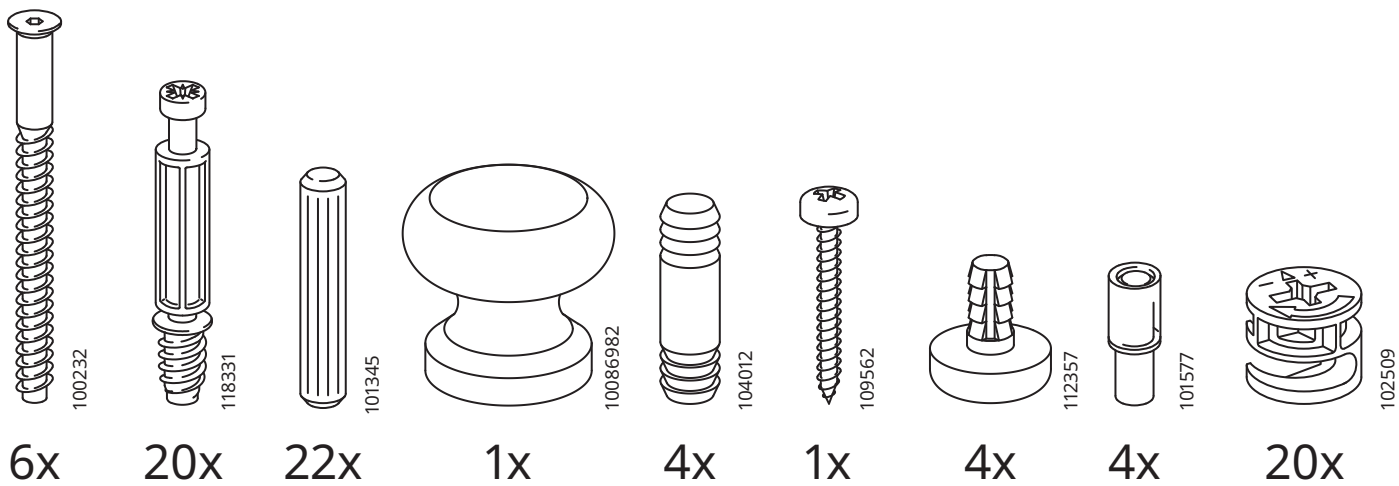
امسح بعناية بقطعة قماش مبللة في منطف بارد. امسح بقطعة قماش جافة و نظيفة.

## ไทย

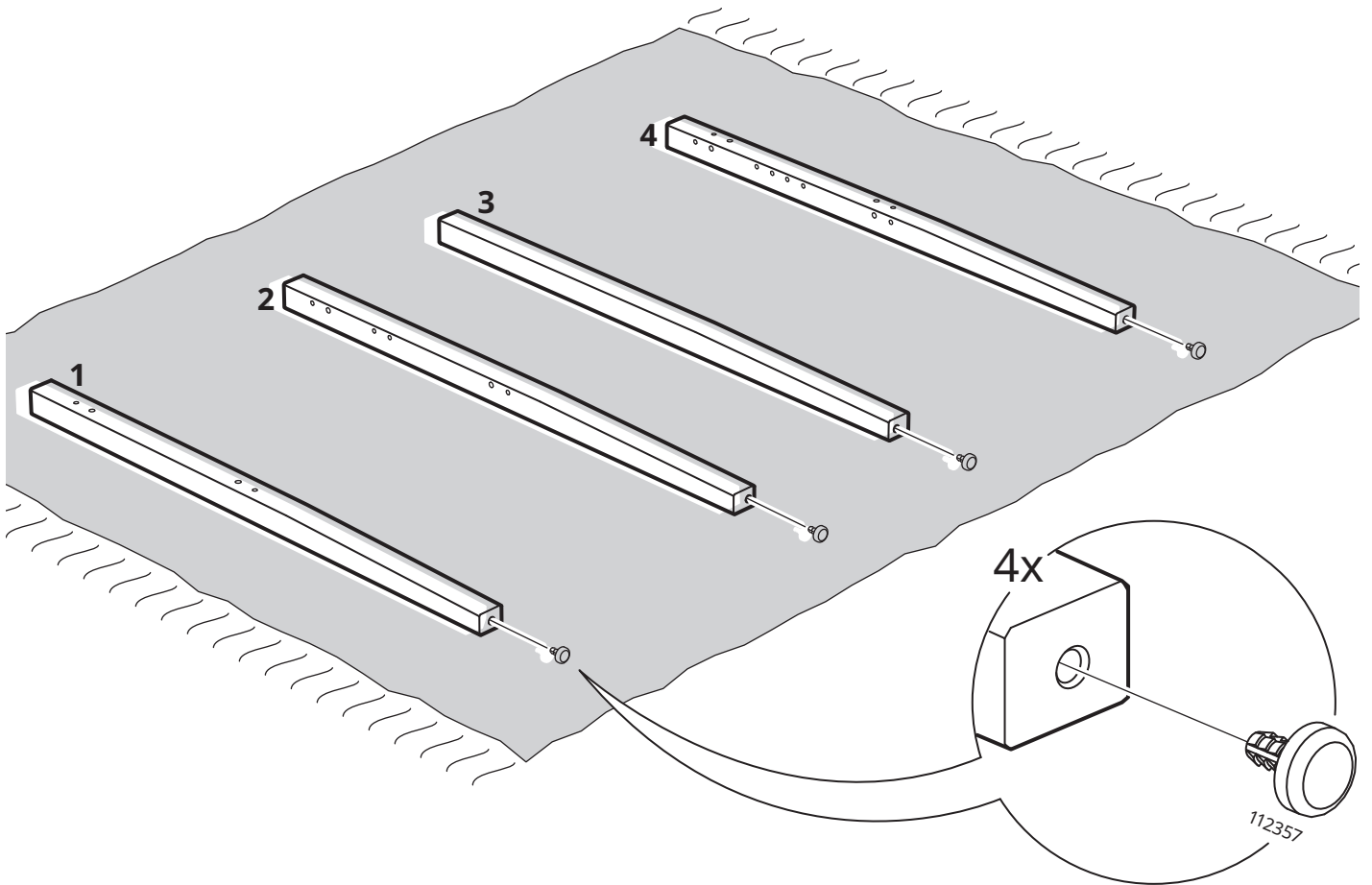
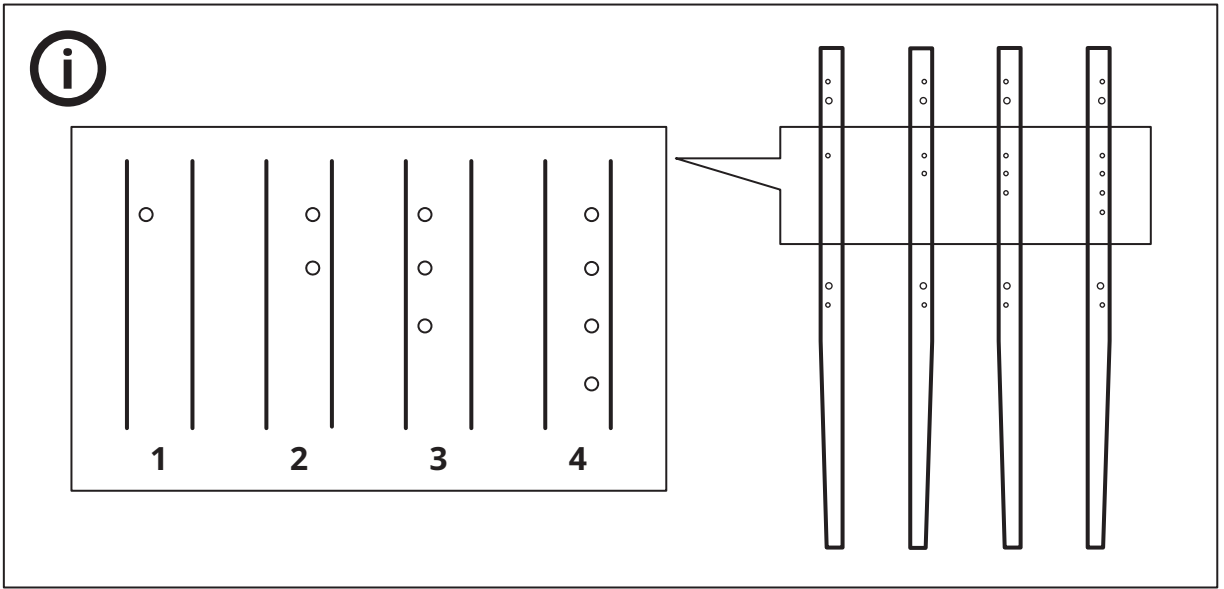
### การดูแลรักษาและการทำความสะอาด

ใช้ผ้าชุบน้ำยาทำความสะอาดชนิดอ่อน บิดให้หมาด นำไปเช็ดทำความสะอาด แล้วใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้งอีกครั้ง

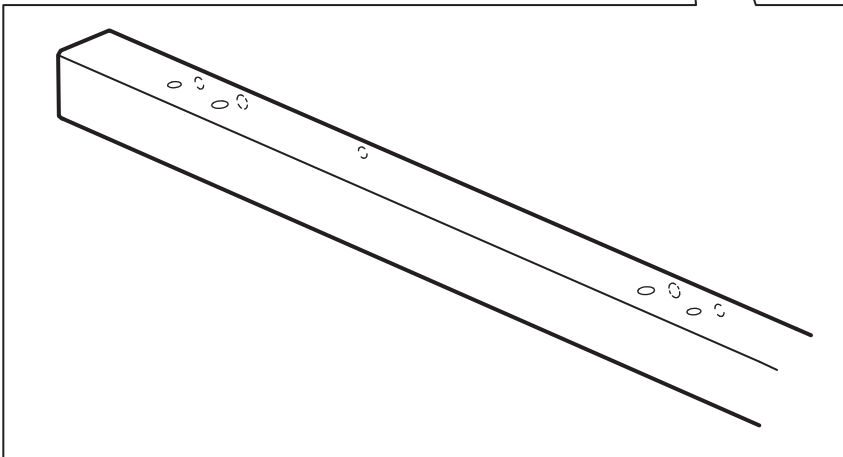
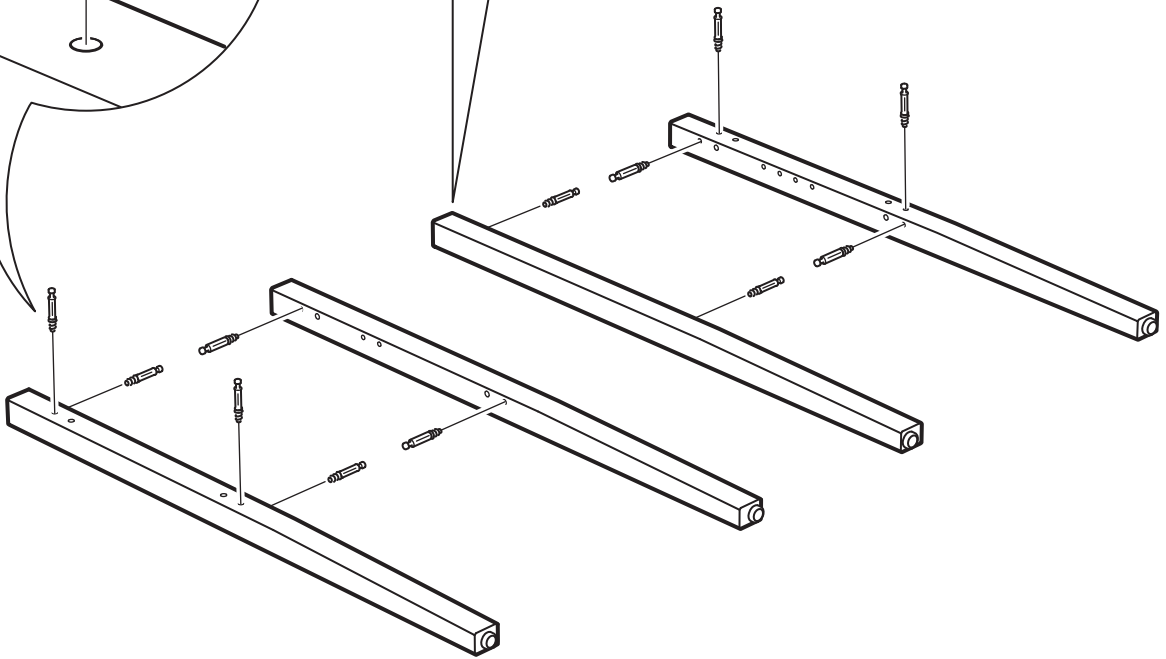
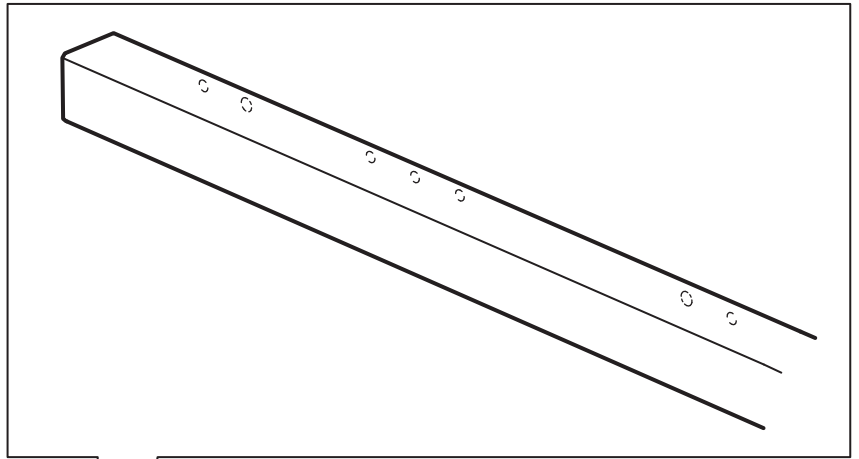
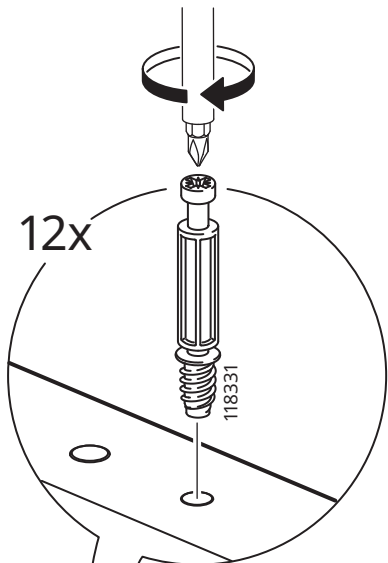




1

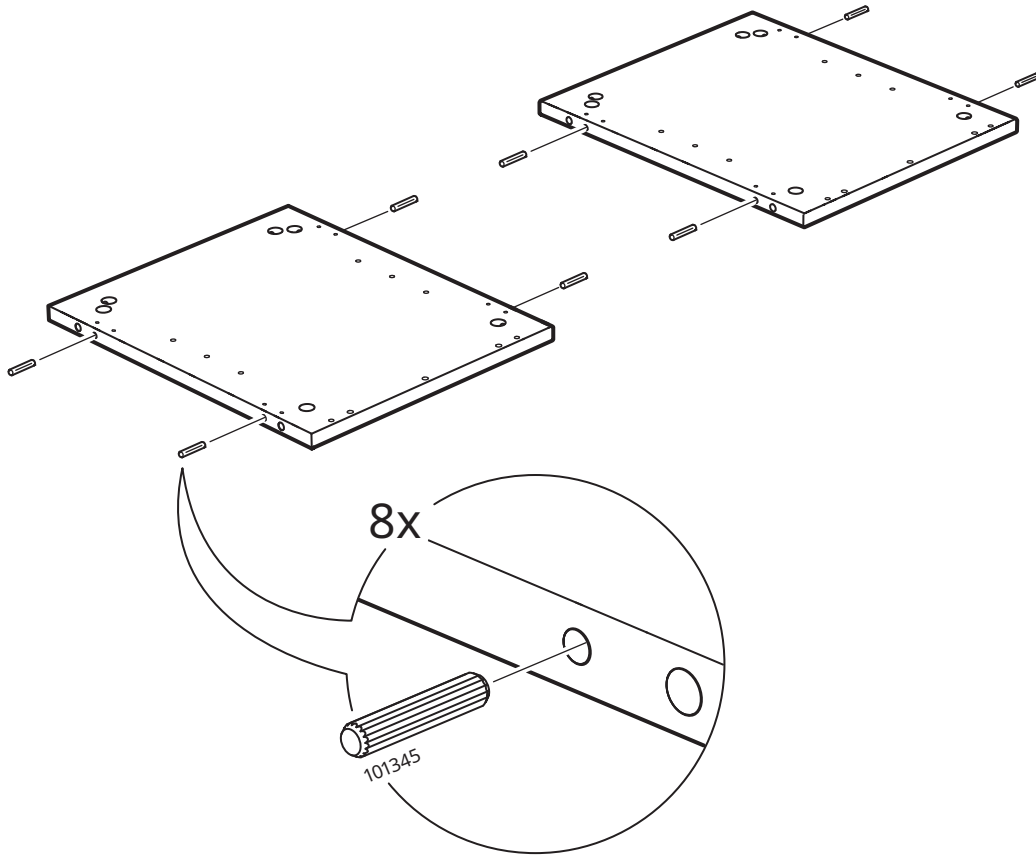


2

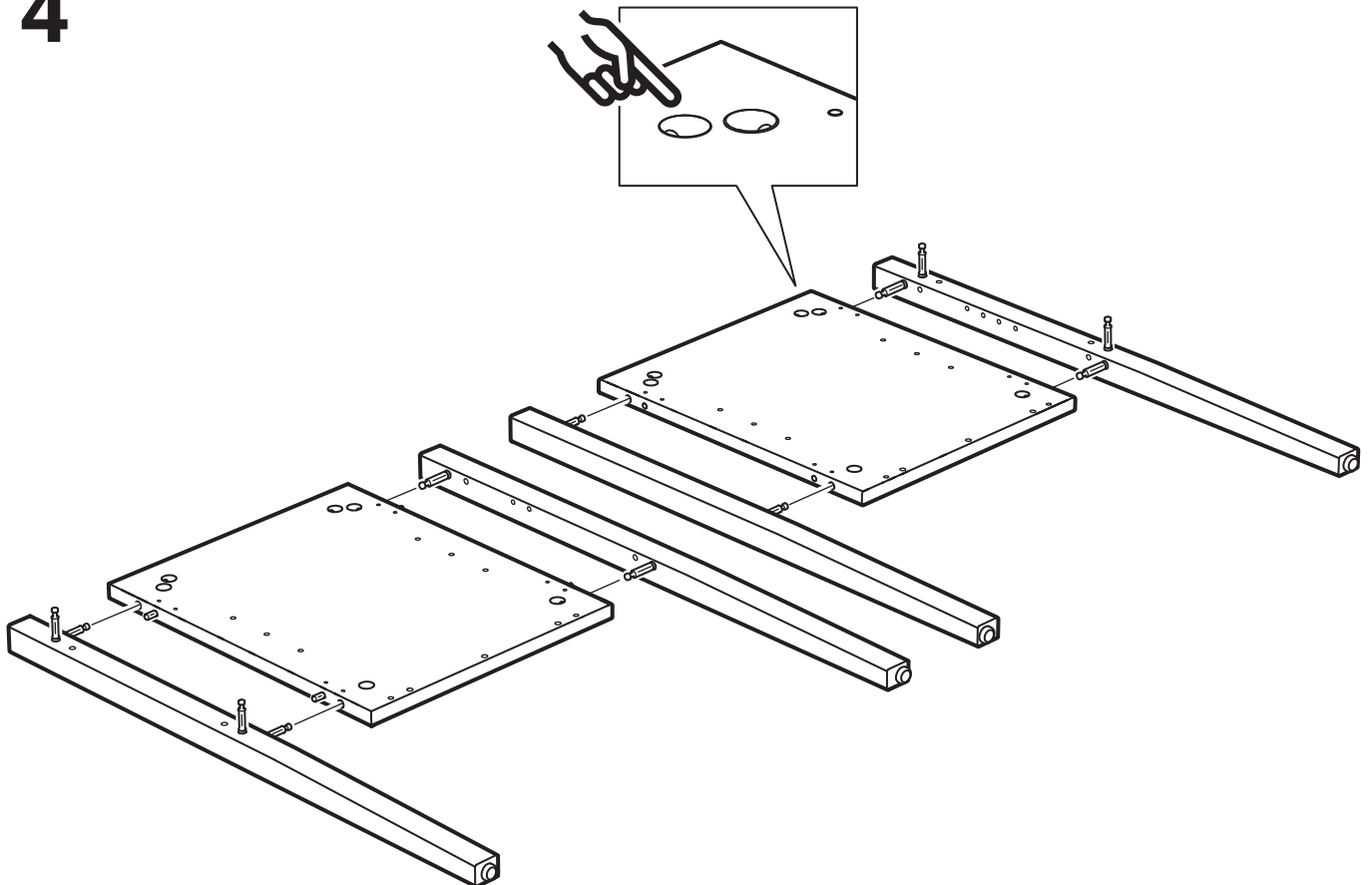




3



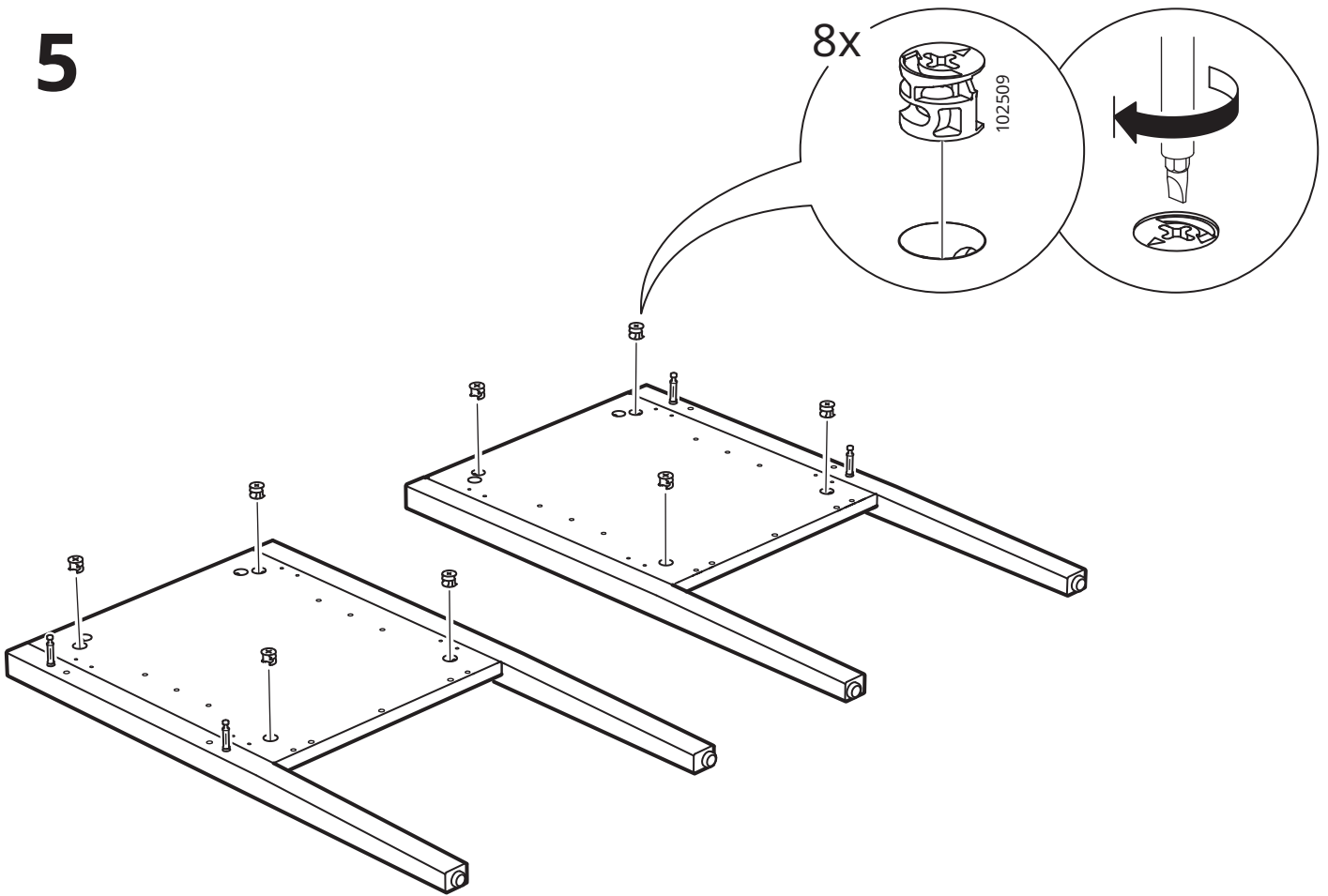
4



5

8x

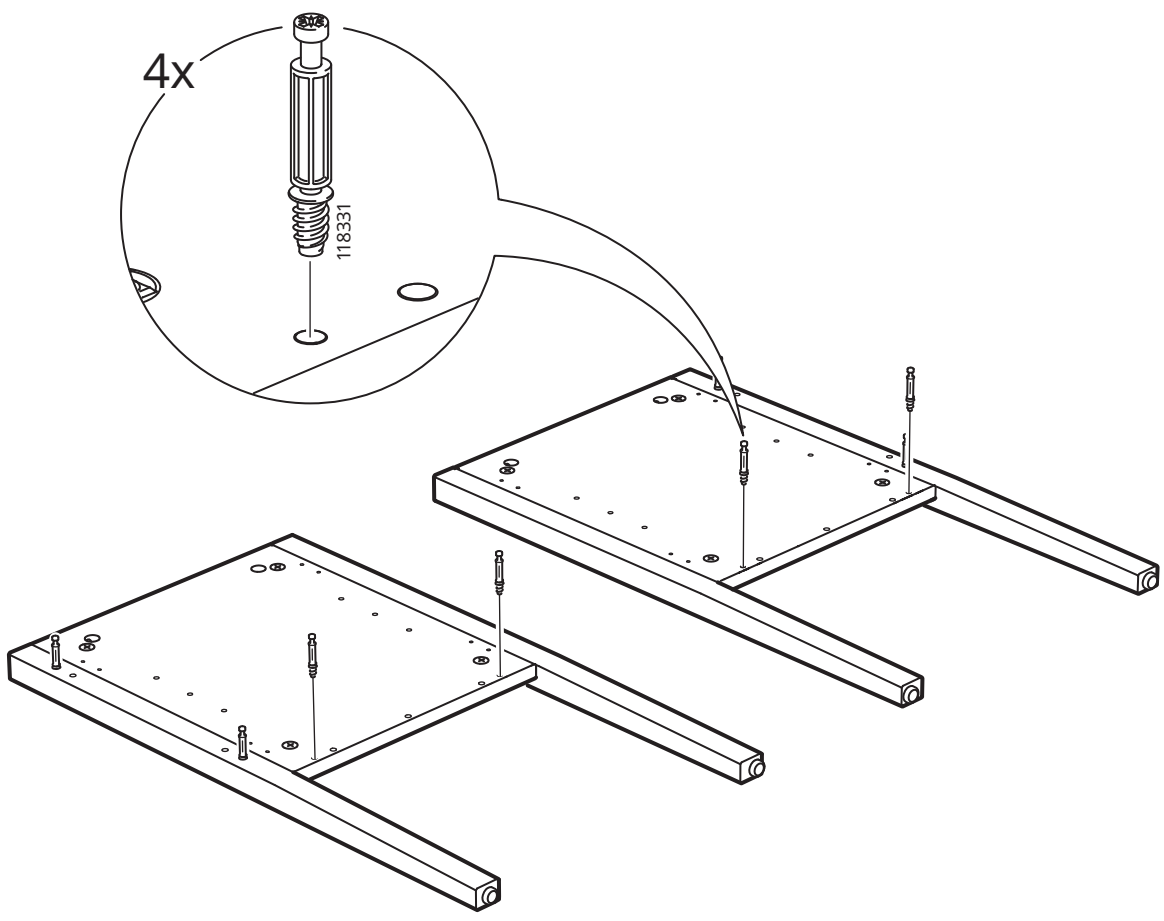
102509



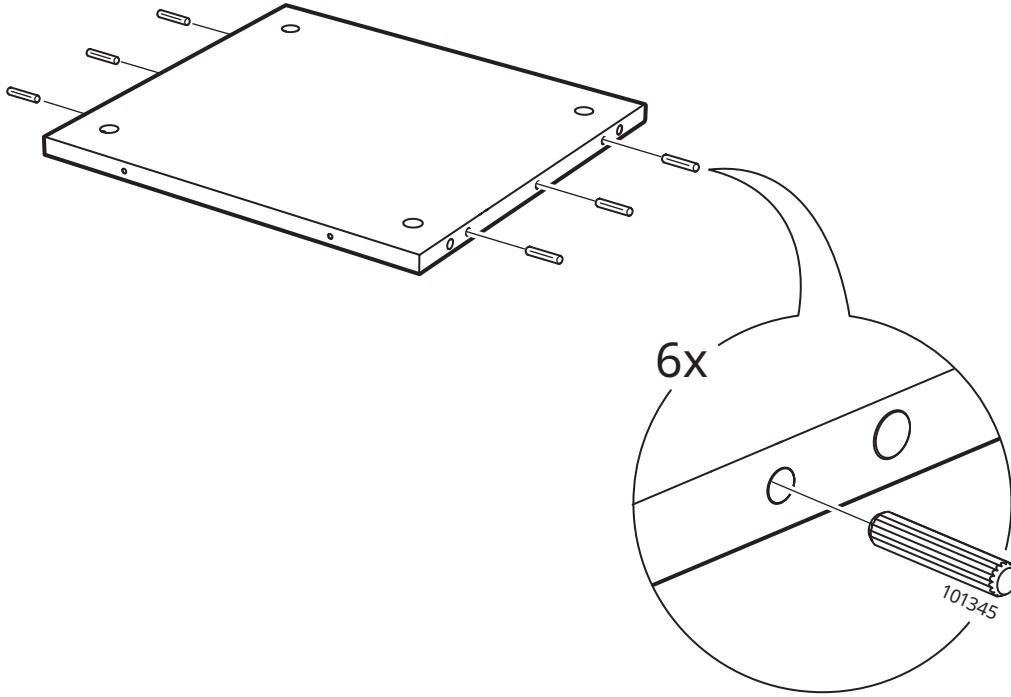
6

4x

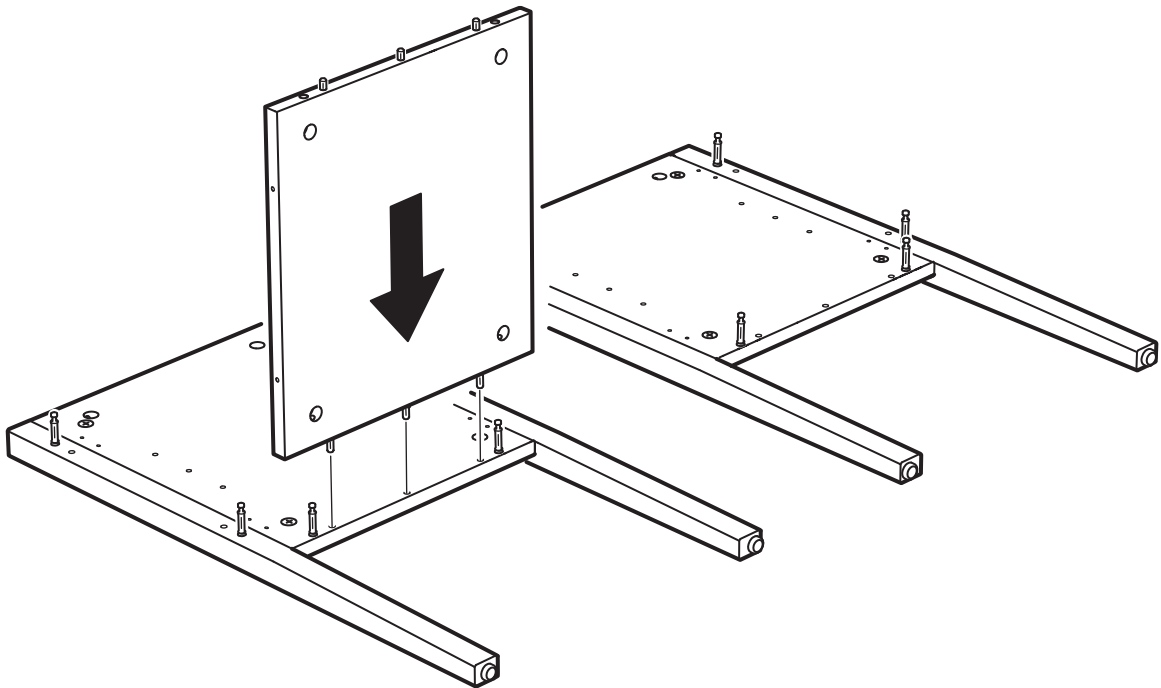
118331



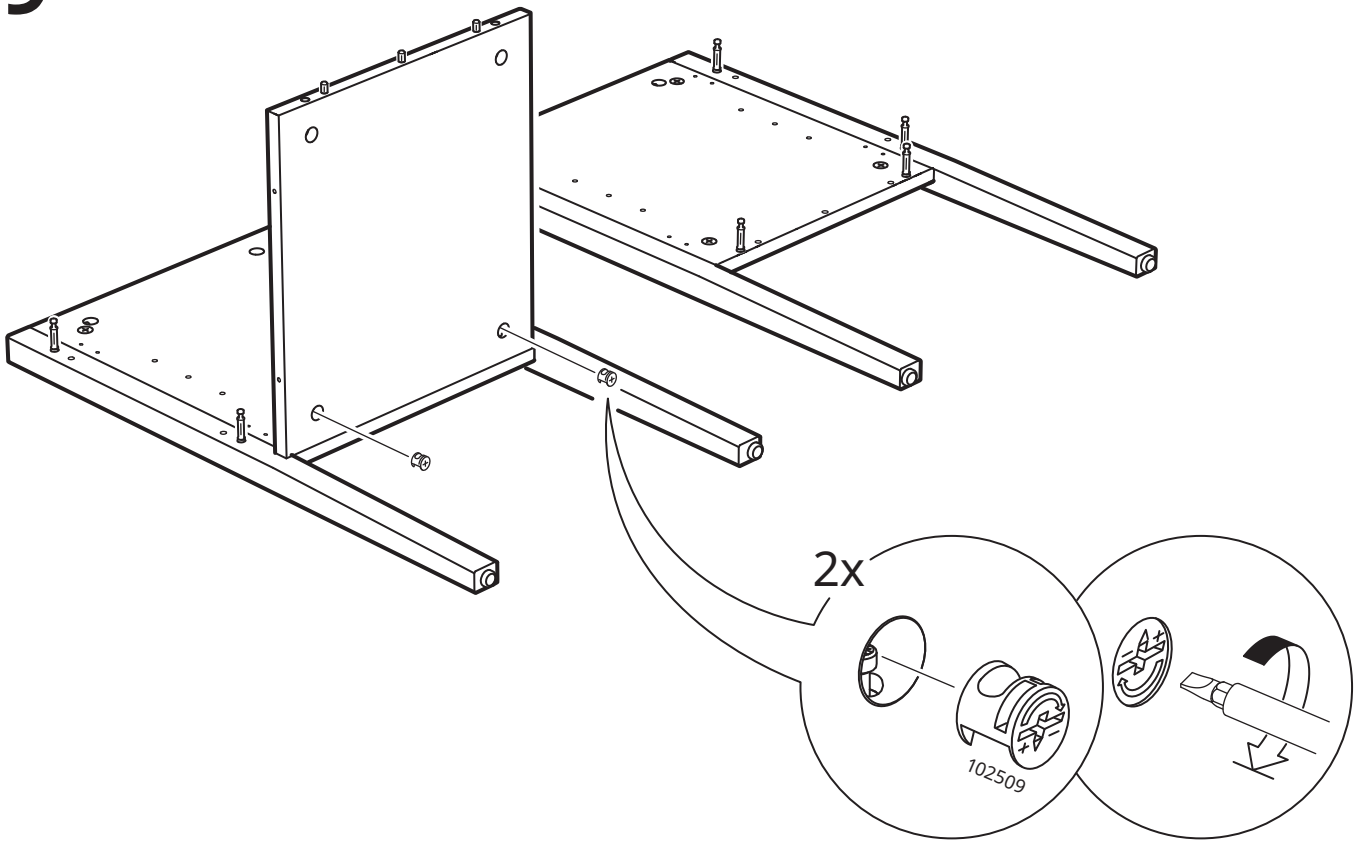
7



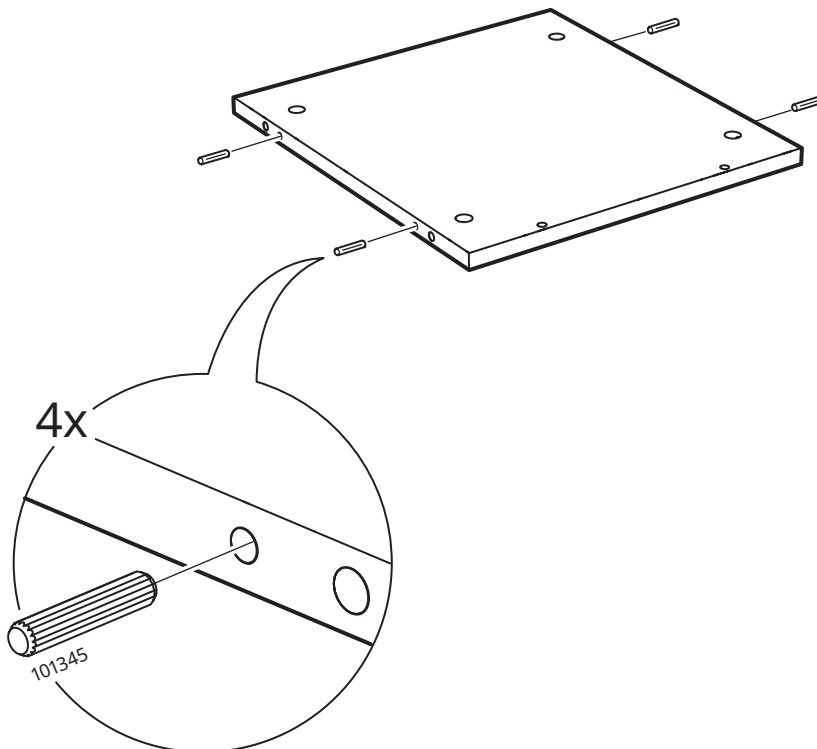
8



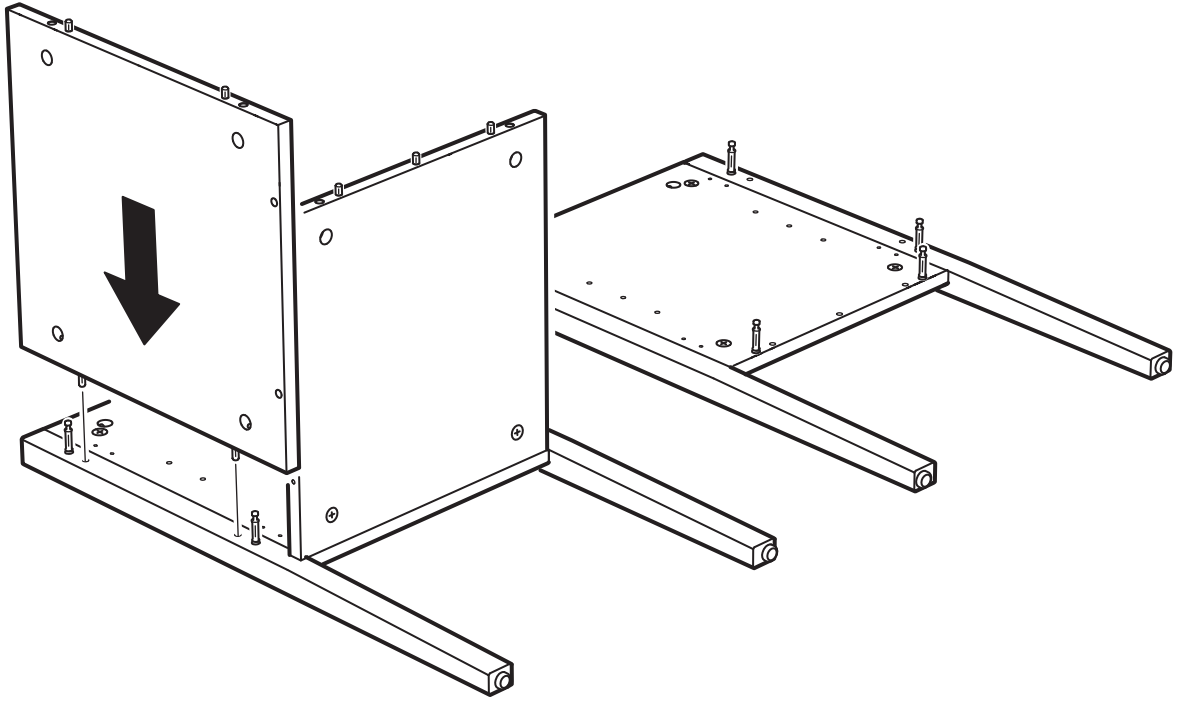
9



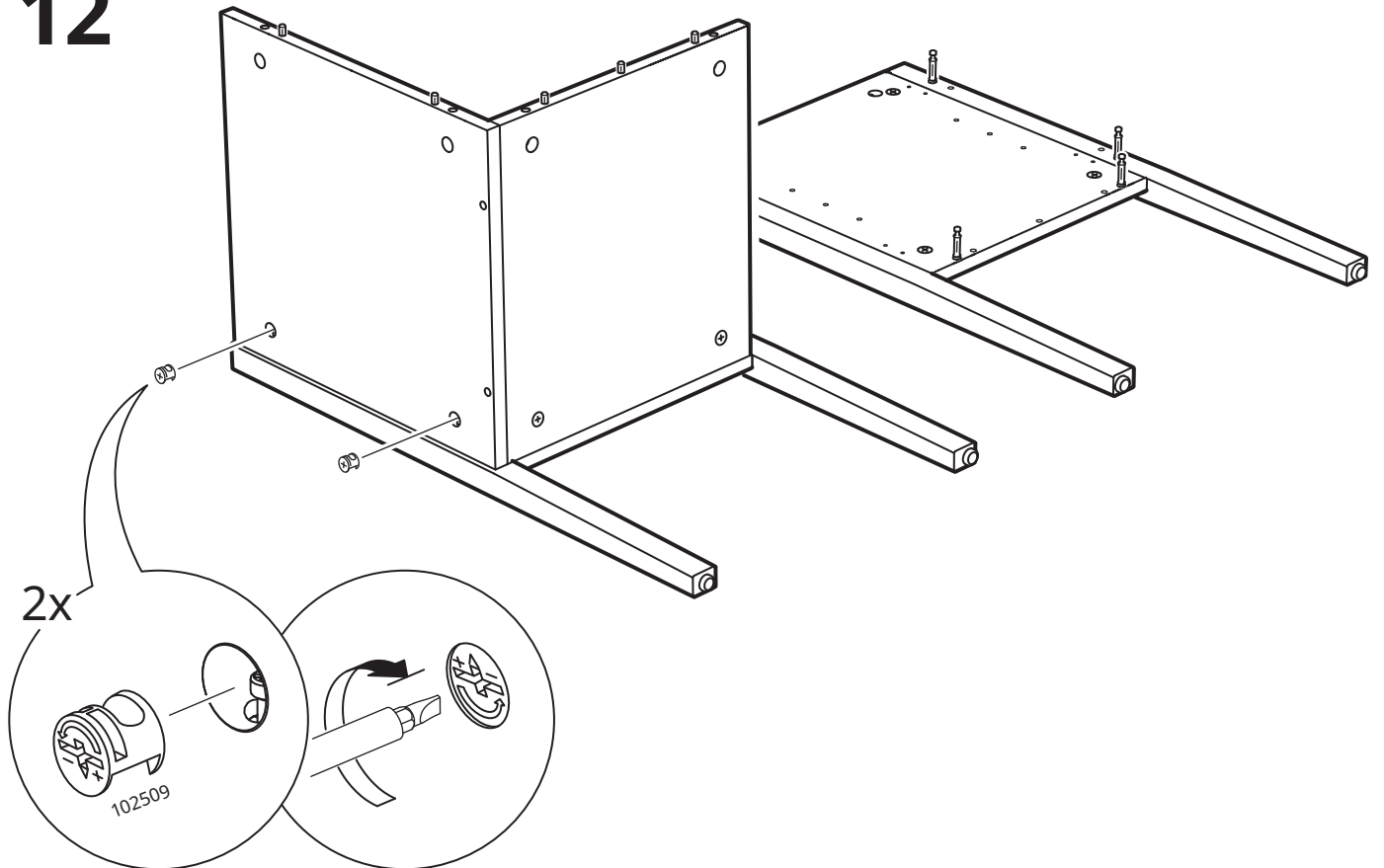
10



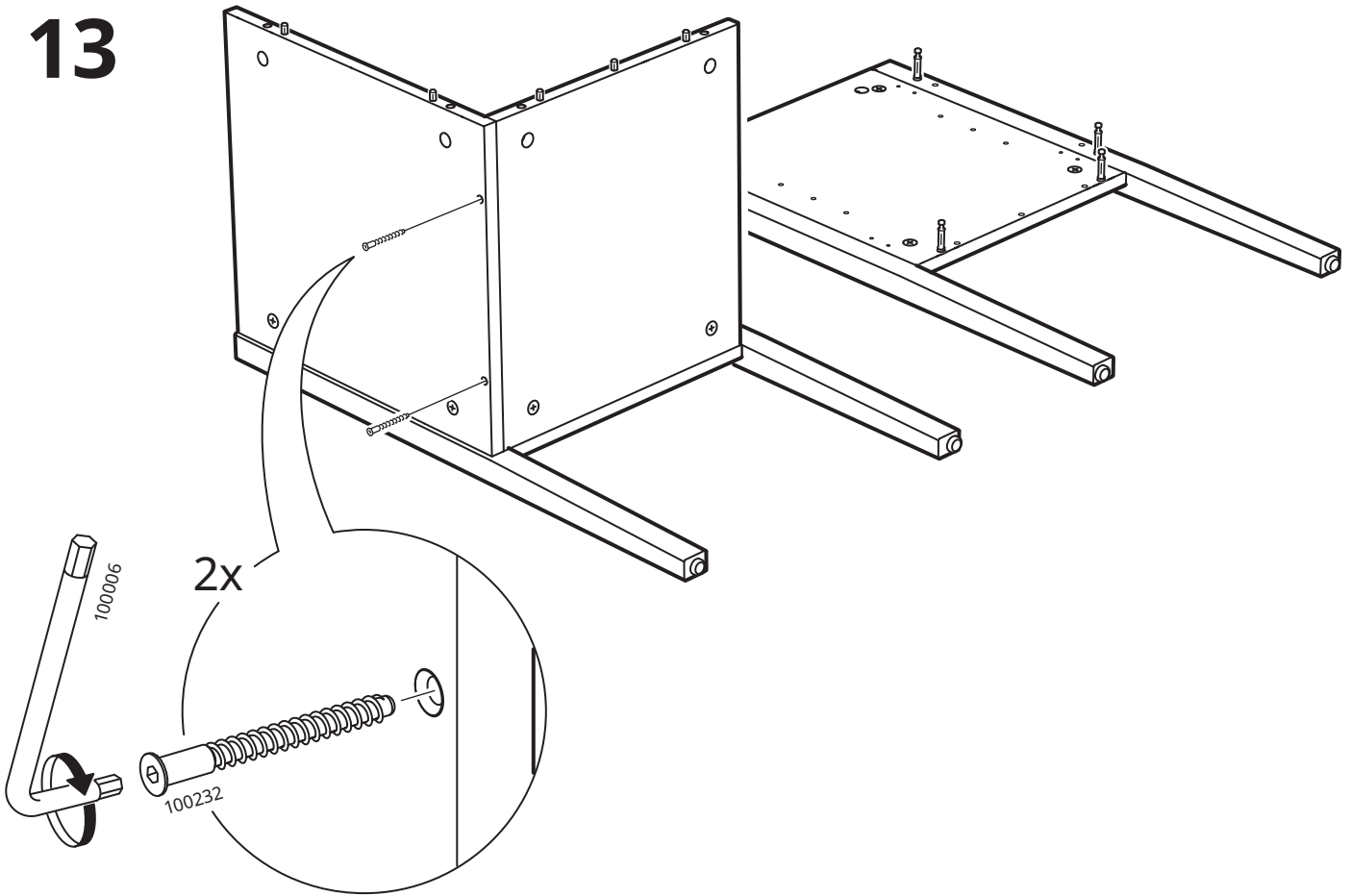
# 11



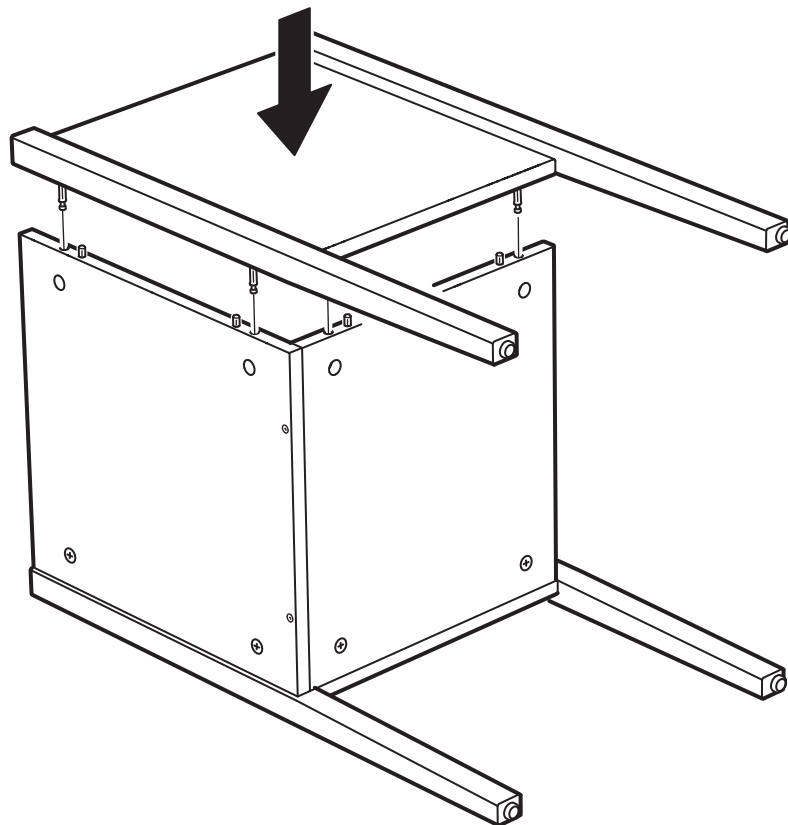
# 12



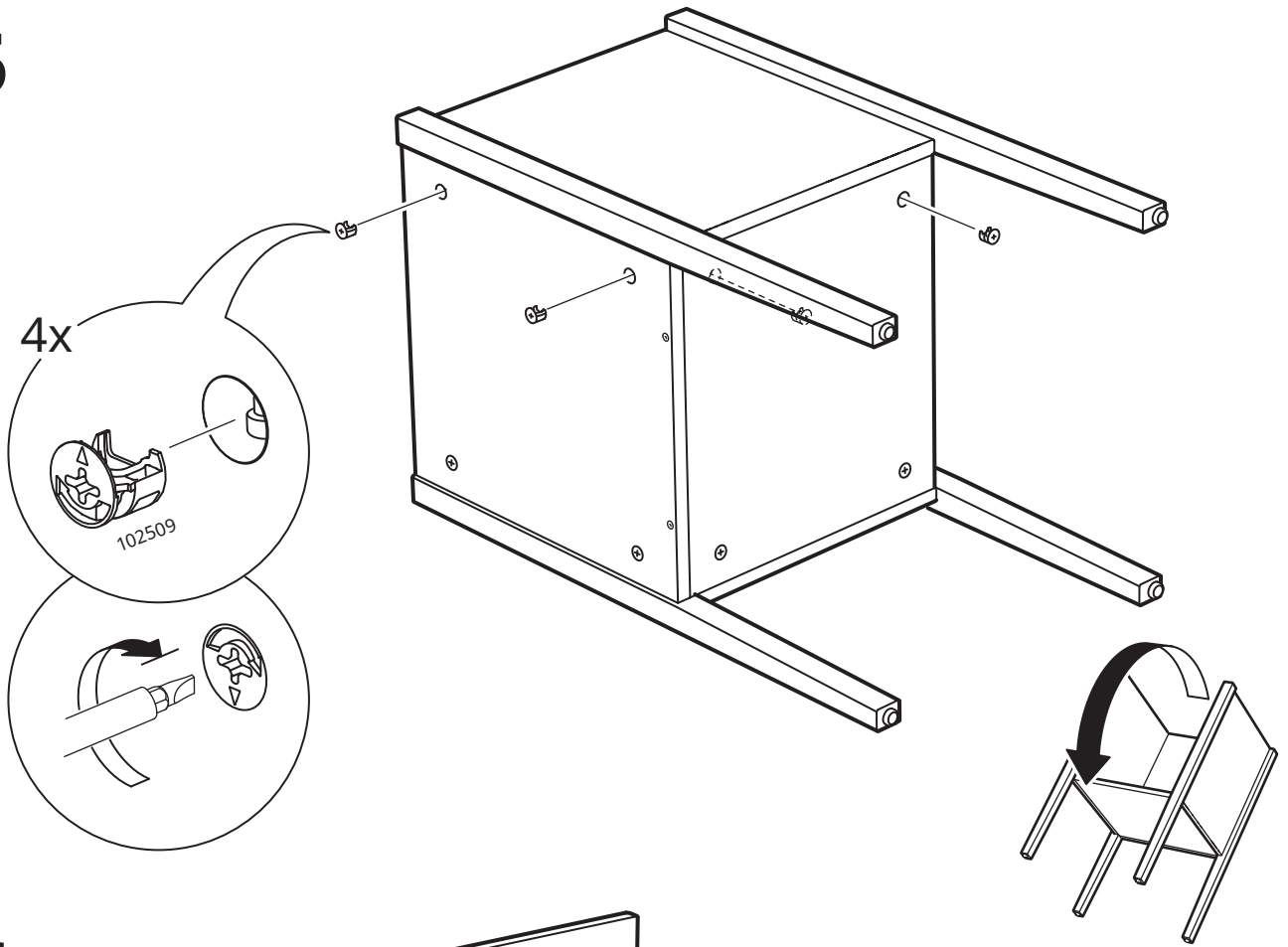
# 13



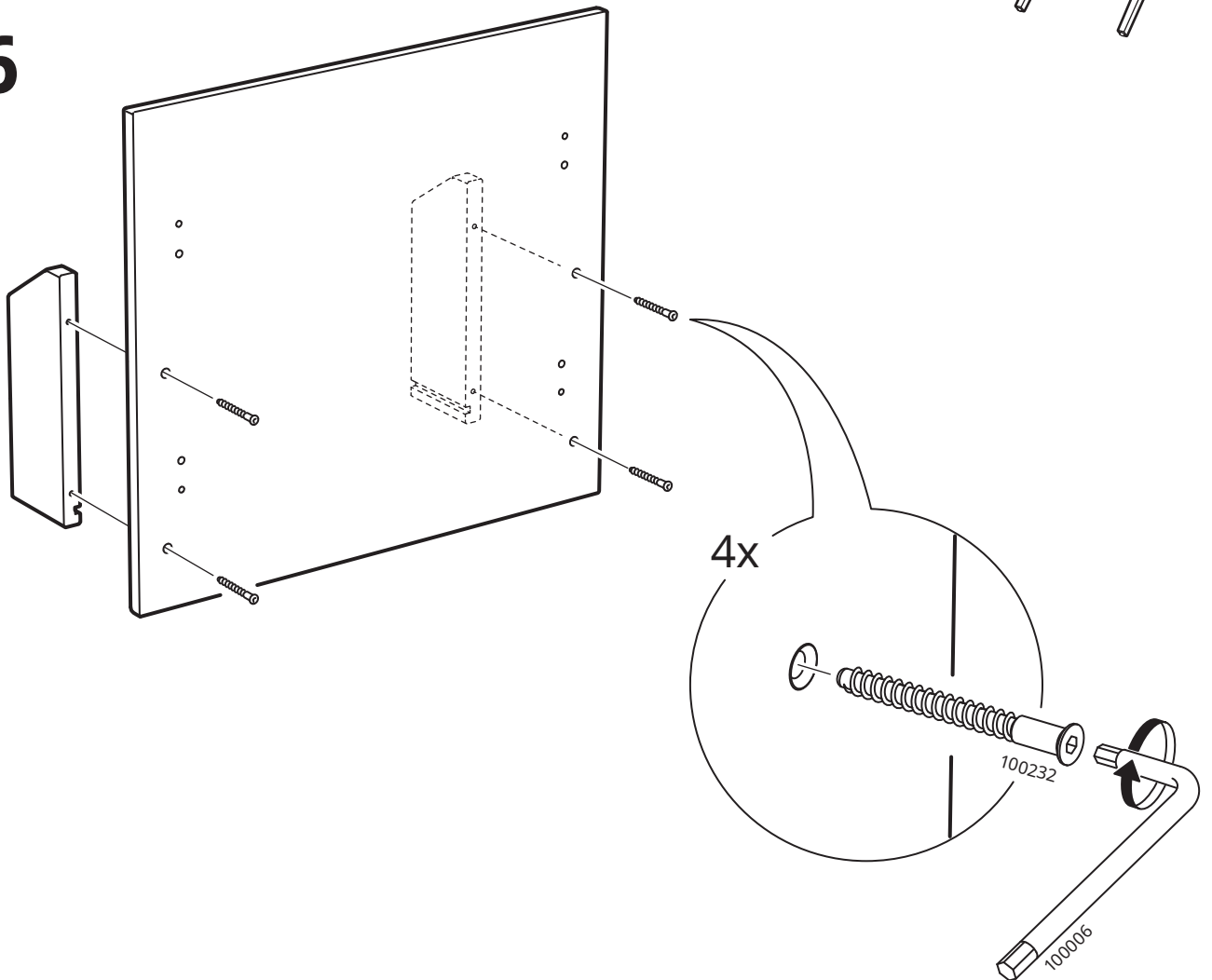
# 14



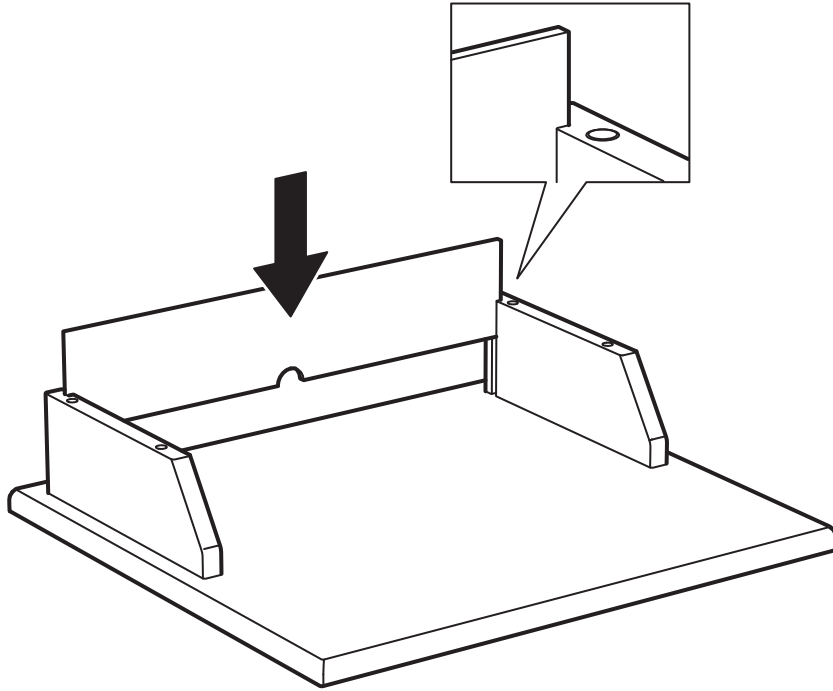
# 15



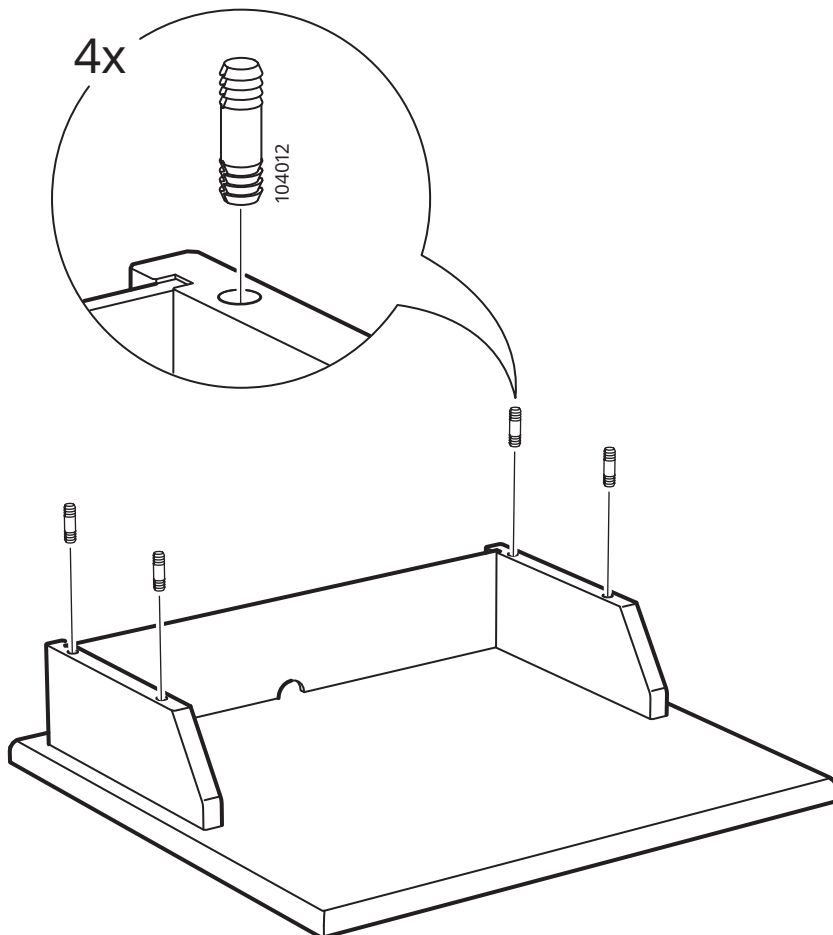
# 16



# 17

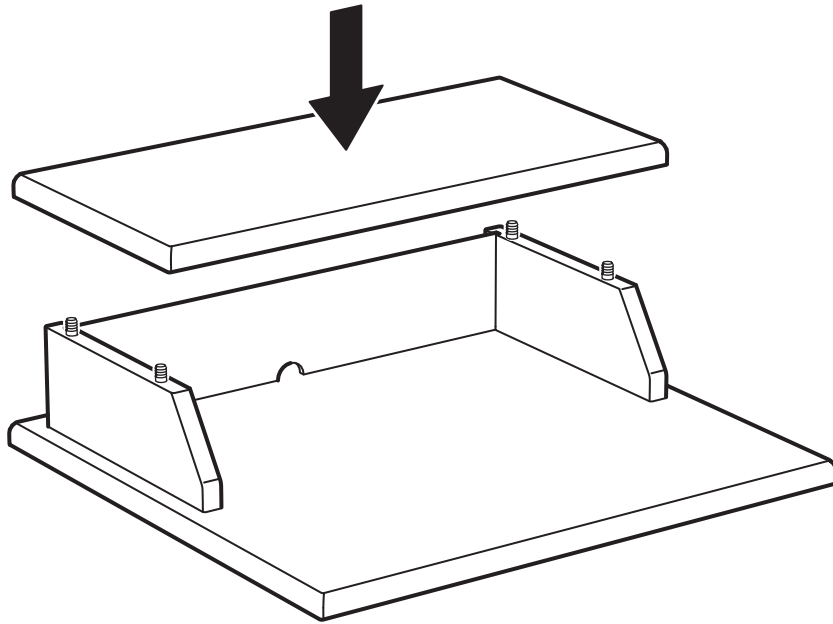


# 18

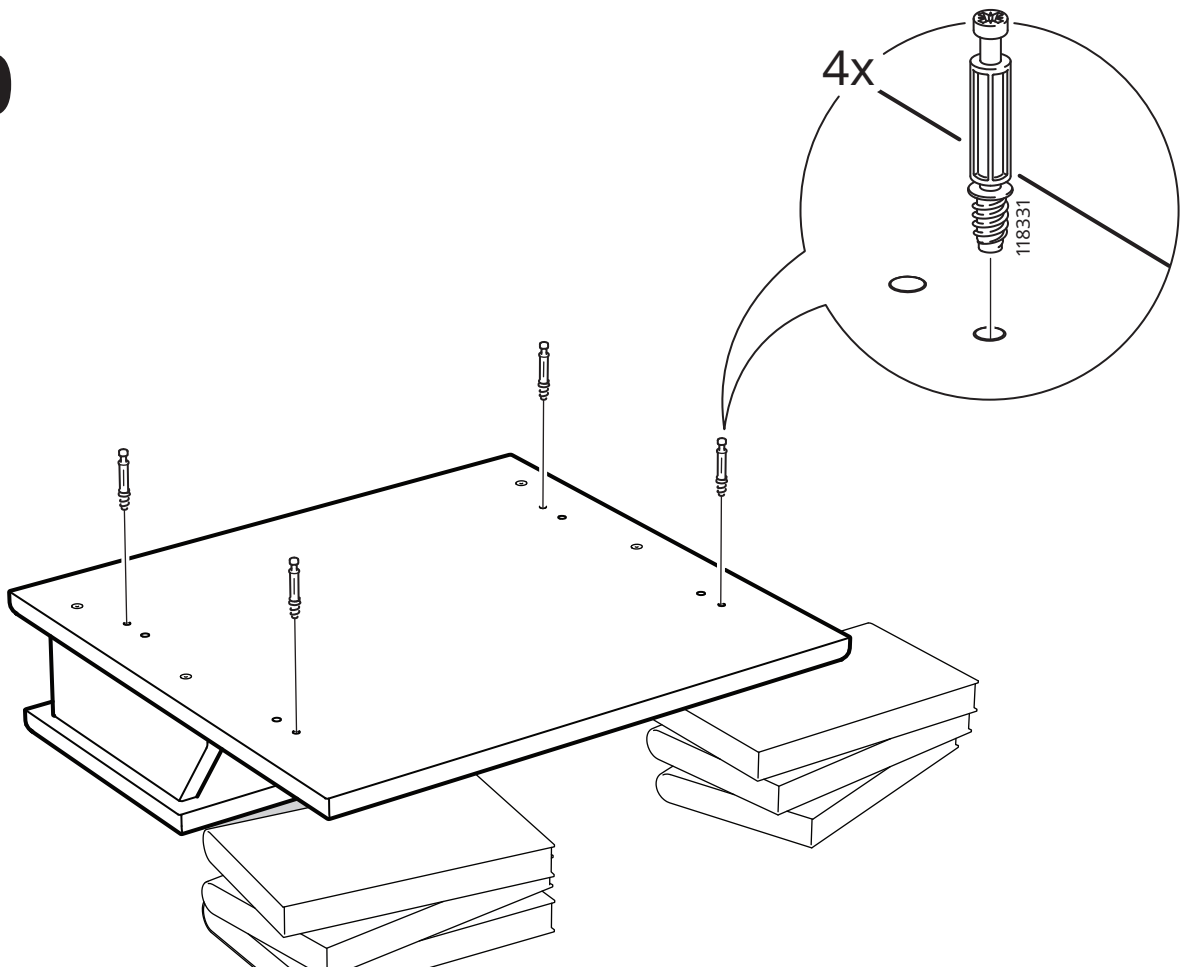




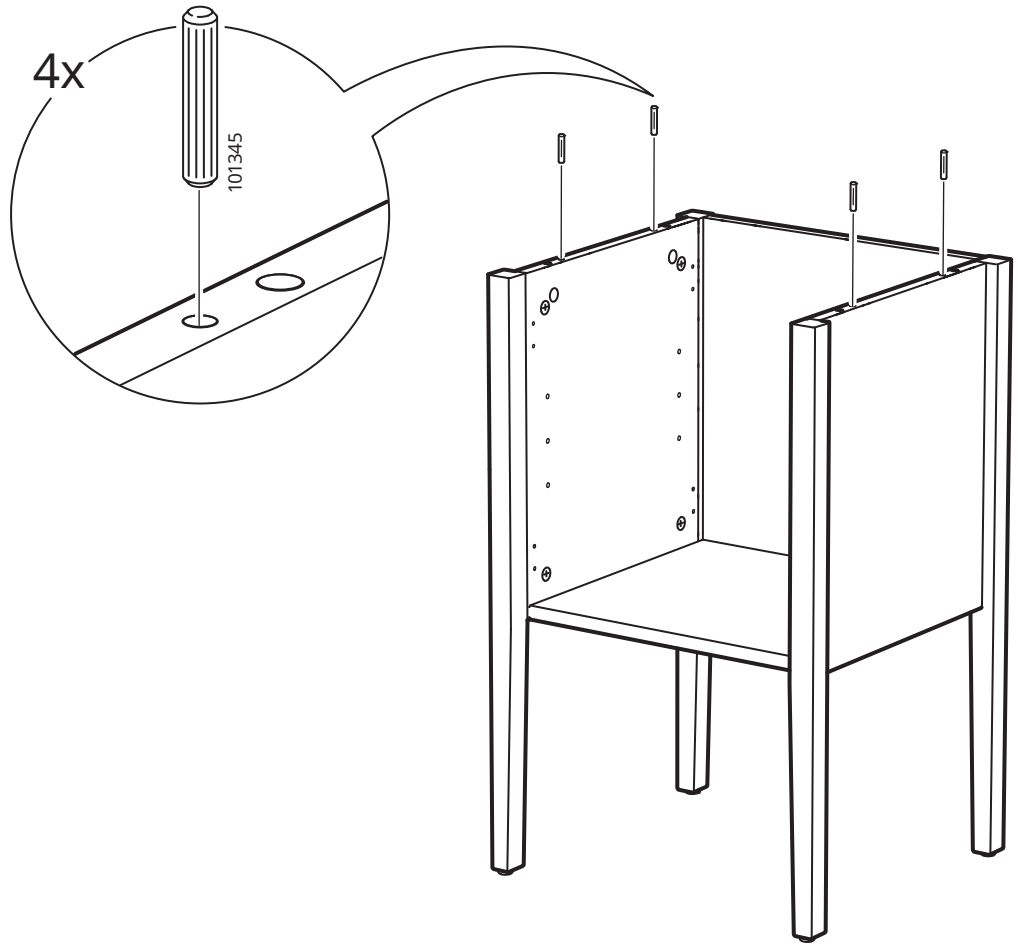
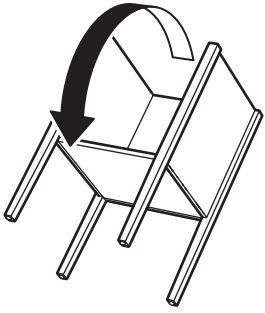
19



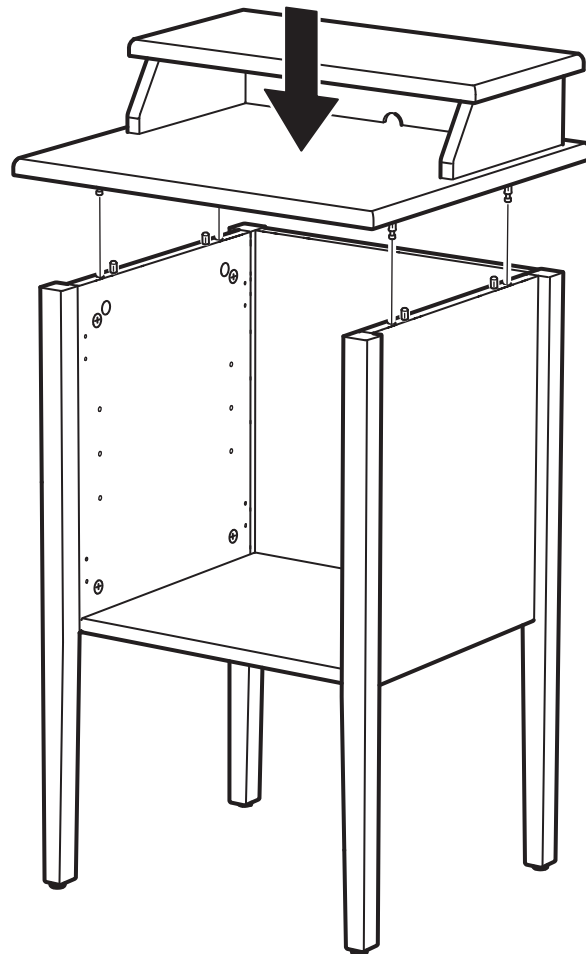
20



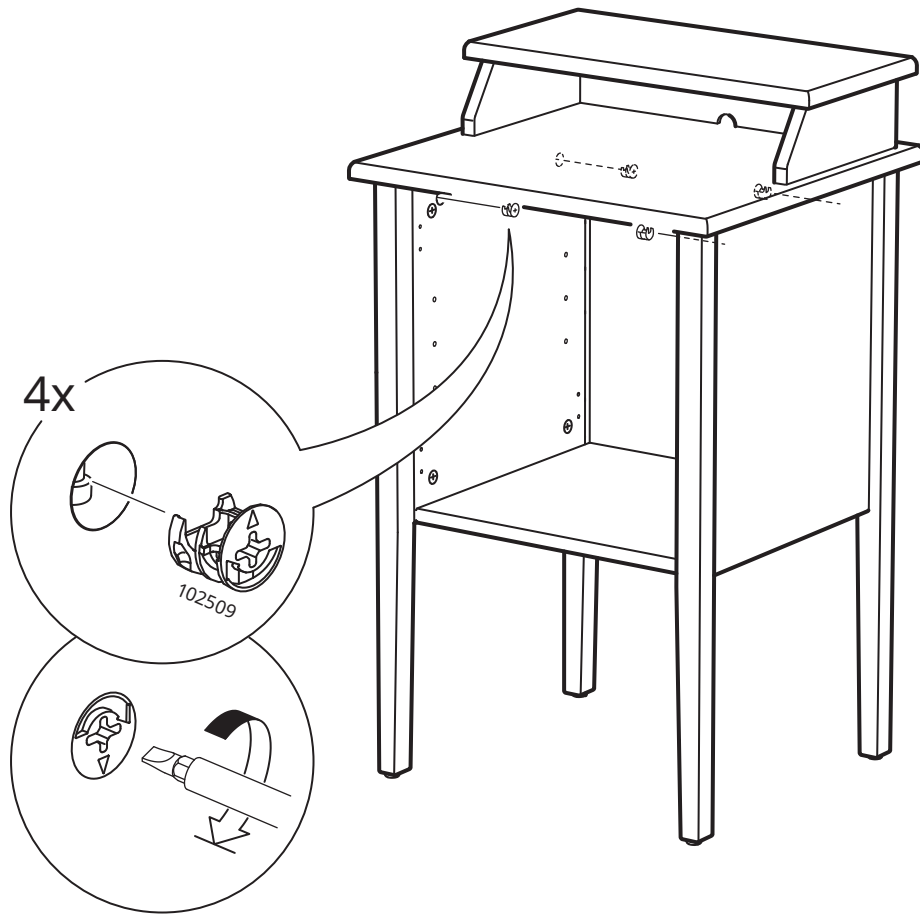
# 21



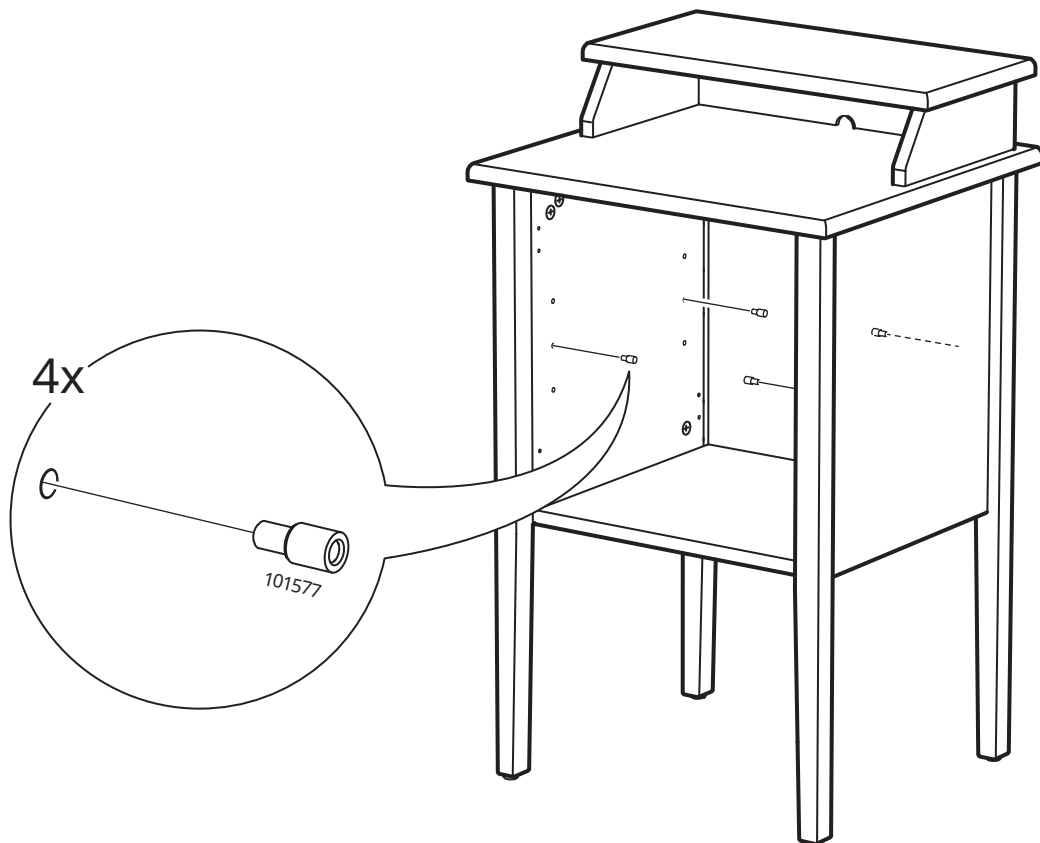
# 22



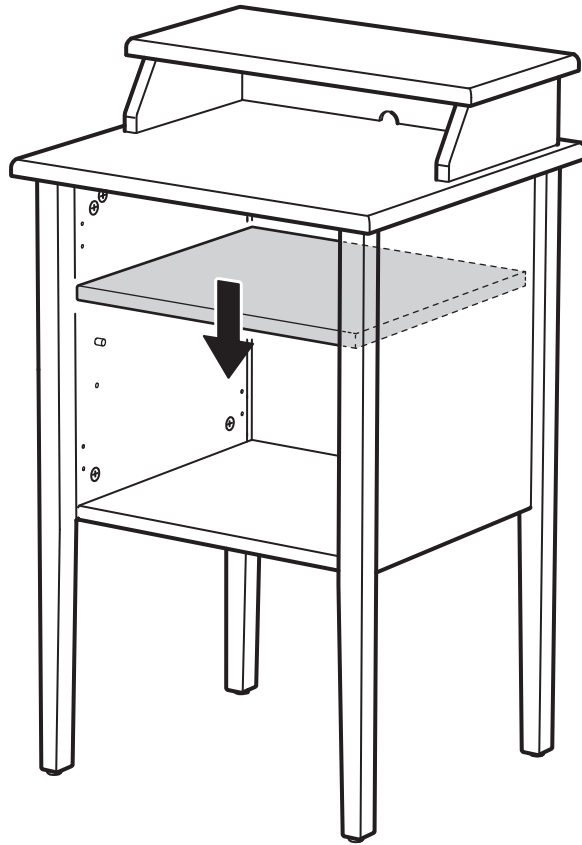
23



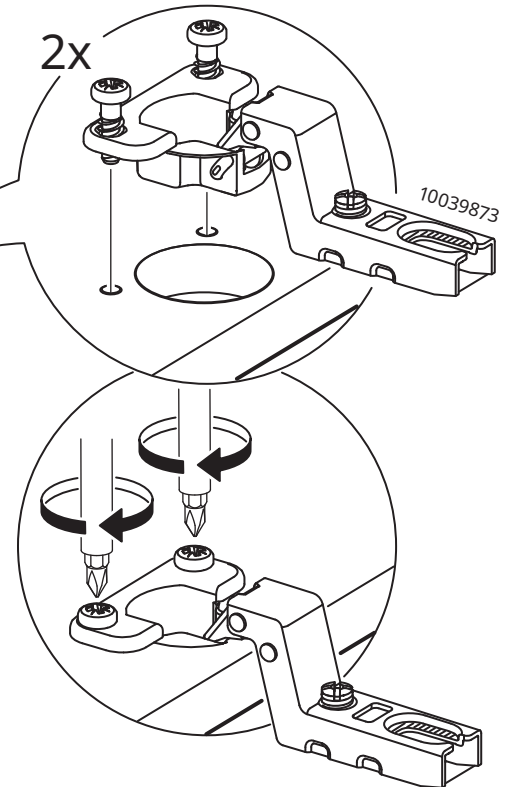
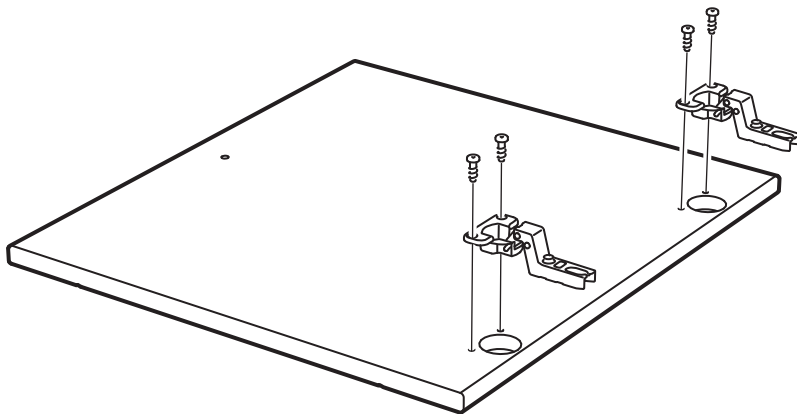
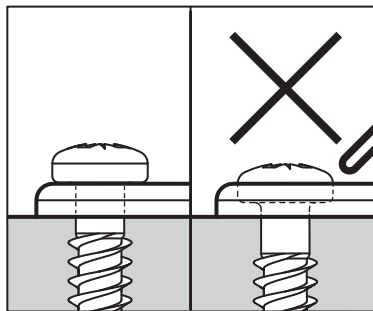
24

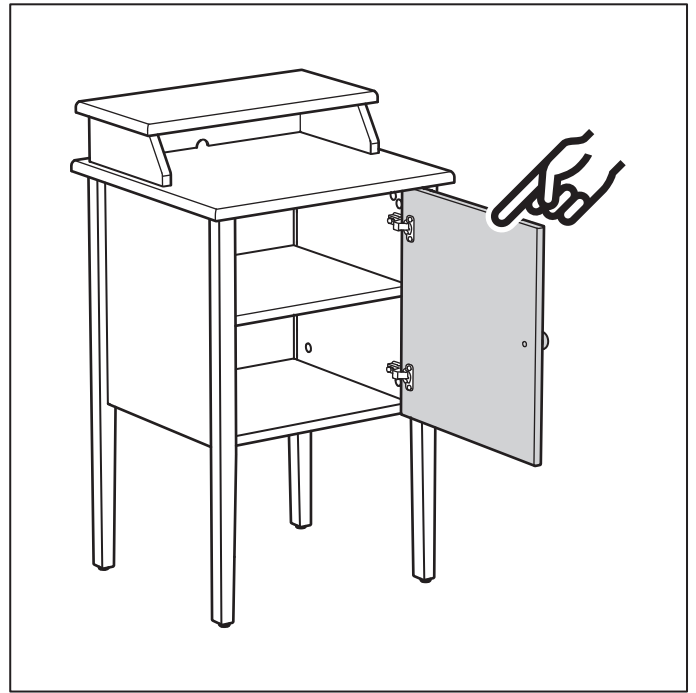
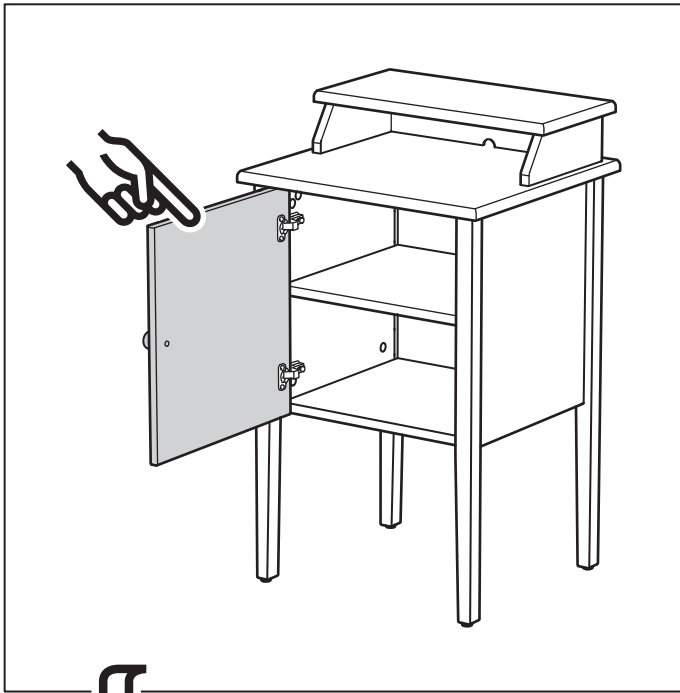


# 25

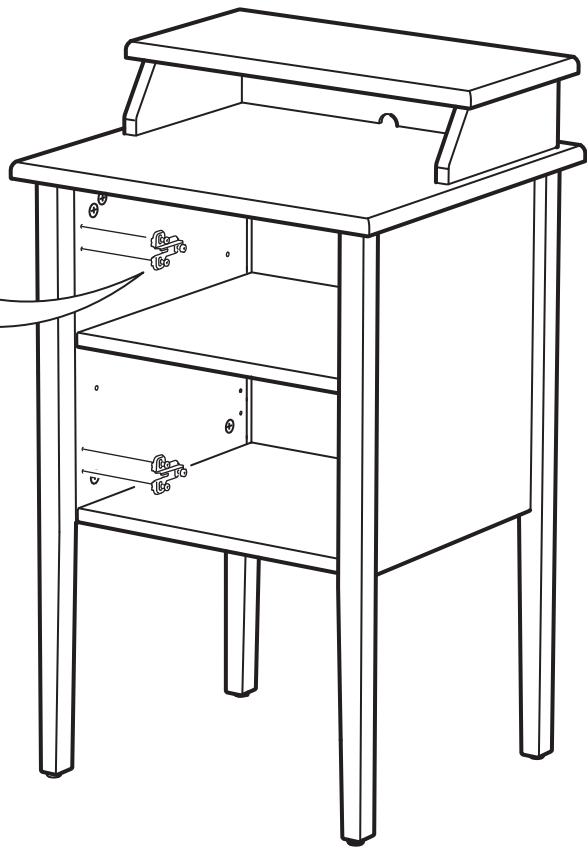
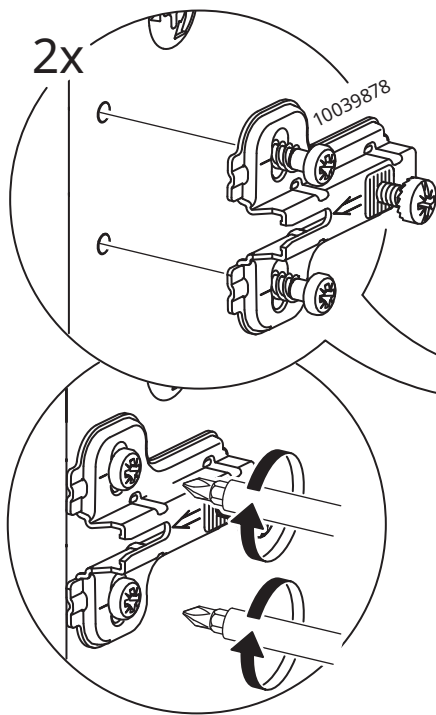


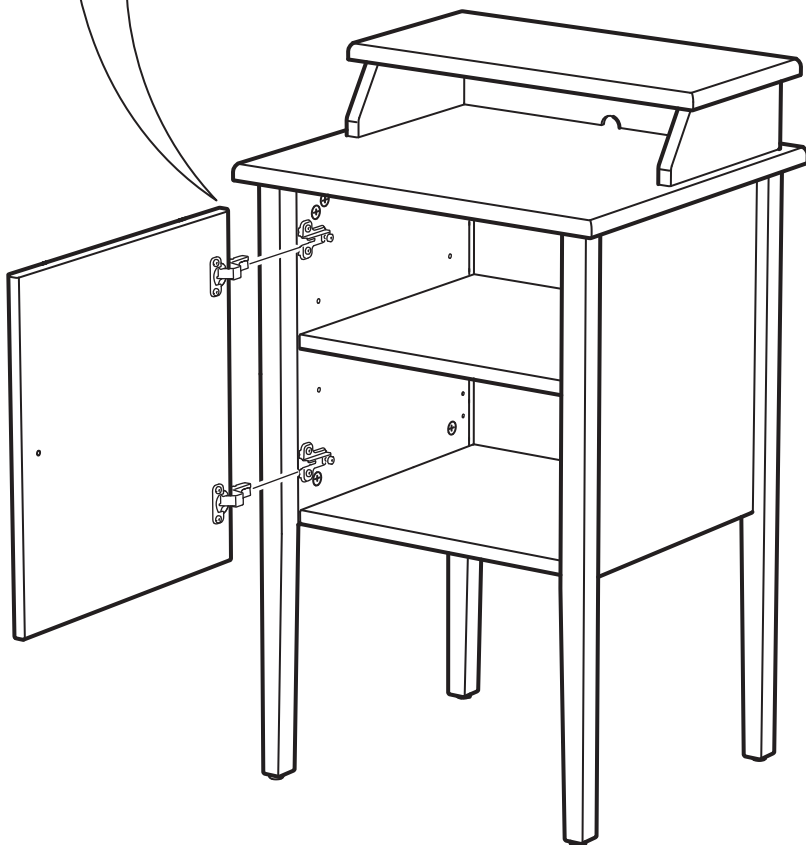
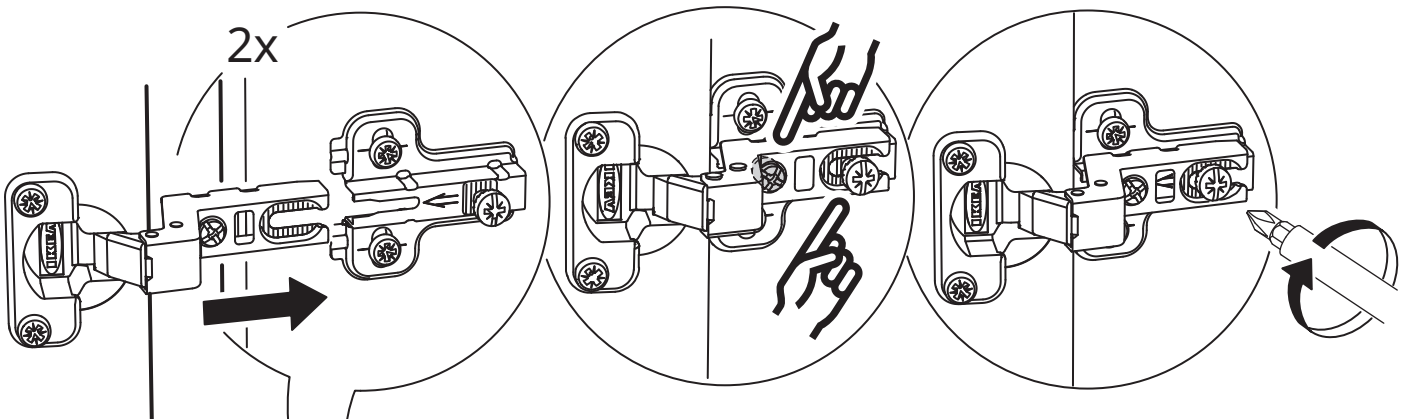
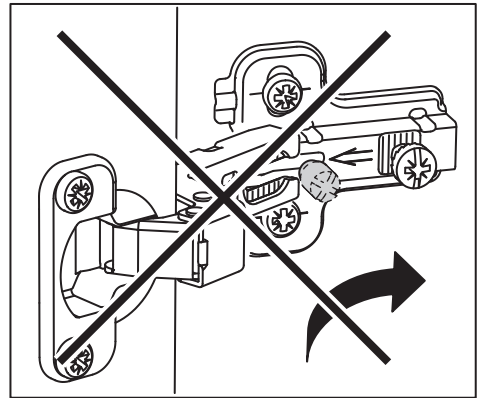
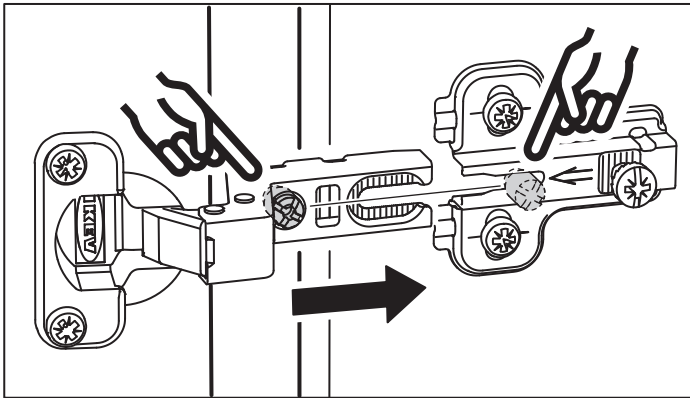
# 26



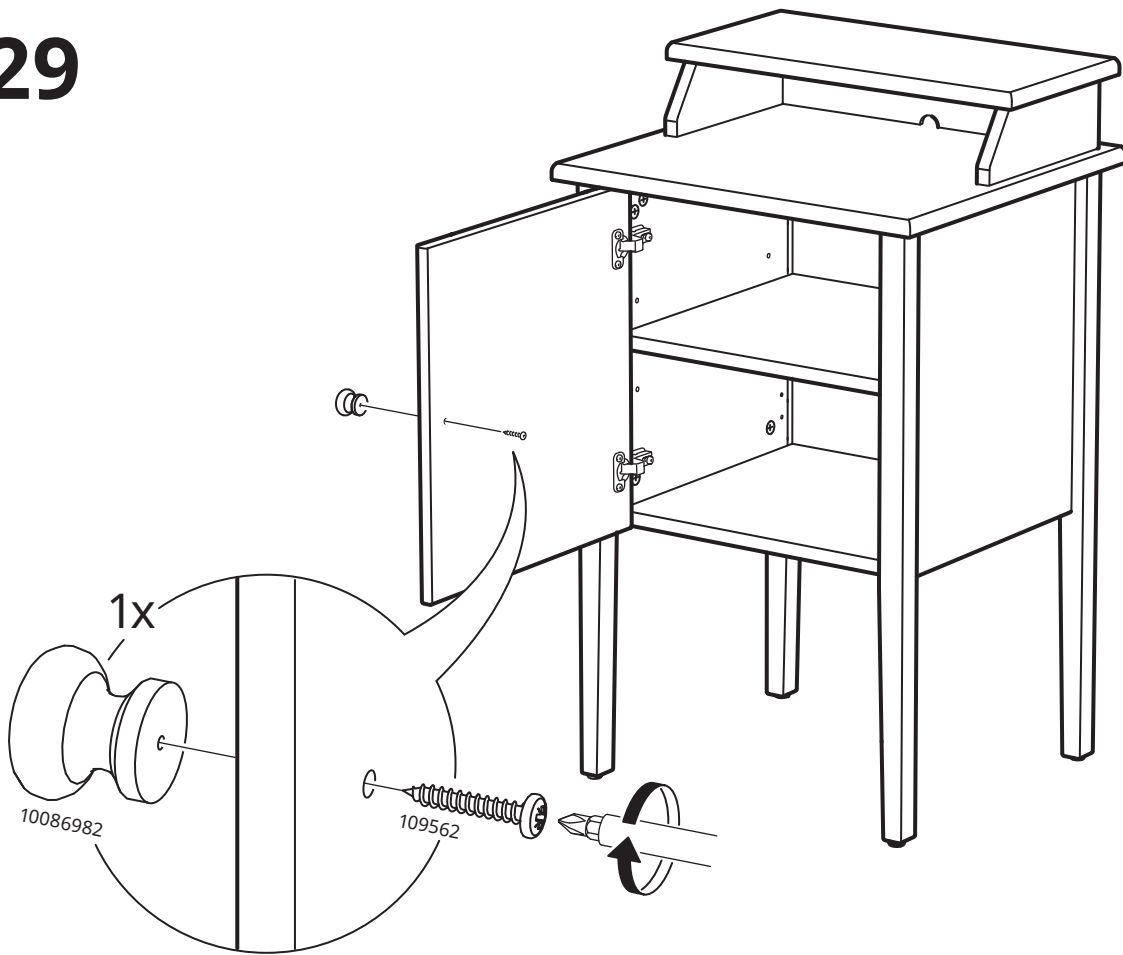


27





# 29



# 30

